

# 3324

INFO  
3/2023



GEMEINDE HINDELBANK



# ECKDATEN FÜR BEITRÄGE UND INSERATE / REDAKTIONSSTATUT



## Was gilt grundsätzlich für gelieferte Beiträge?

Beiträge sollten, wenn immer möglich, elektronisch verfasst werden.

Wenn das nicht möglich sein sollte, bitte die handschriftlichen Dokumente mit dunklen, gut deckenden Schreibutensilien verfassen.

Für die Lieferung von Textdateien, Fotos, Signete, Inseraten, können USB-Sticks verwendet werden. Bitte legen Sie einen Ausdruck bei.

Es besteht die Möglichkeit, den Datentransfer per Mail abzuwickeln.

## Hier gilt folgende Regel:

Grundsätzlich werden die Beiträge an die Gemeindeverwaltung übermittelt (gemeindeschreiberei@hindelbank.ch).

## Datenformate

Texte werden am besten mit Word, QuarkXpress oder ähnlichen Textprogrammen erfasst.

Bitte Fotos **nicht** in Text einfügen (separat als jpg oder tif beilegen). Es reicht der Hinweis, wo die Bilder platziert werden sollen und die Angabe einer eventuellen Bildlegende.

Bitte **keine** Pdf-Daten!!! Sie sind nur mit grossem Aufwand anzupassen und zu korrigieren.

## Inserate

Beachten Sie bitte auf der 3. Seite des Umschlags die möglichen Formate und Druckfarben. Entsprechend gestalten Sie Ihr Inserat. Wenn die Masse nun den Forderungen entsprechen, können Sie die Daten per Pdf übermitteln. Es sind auch Inserate in Word, QuarkXpress, oder ähnlichen Formaten willkommen. Für das Anpassen Ihres Inserats durch uns, werden die Kosten nach Aufwand verrechnet.

## Fotos

Bitte liefern Sie Ihre digitalen Fotos (farbig oder s/w) in einer brauchbaren Auflösung (ab 500 KB). **Nicht geeignet sind Bilder, die vom Internet heruntergeladen werden (in der Regel nur 72 dpi).**

## Farbdruck für Beiträge

Die Basis für das «3324» ist klar vorgegeben:

**Umschlag-Aussenseiten: farbig**

**Inhaltseiten: schwarz/weiss**

Wenn Sie Ihren Beitrag farbig gestaltet haben möchten, ist das möglich. Es wird Ihnen ein Farbzuschlag von **Fr. 200.00 pauschal pro Ausgabe** verrechnet

Bei Unklarheiten melden Sie sich bitte bei:  
Druckerei Zürcher AG, Hanspeter Kunz, Bärswil,  
Telefon 031 859 59 88, info@zuercher-ag.ch

## Redaktionsstatut

1. Das Mitteilungsblatt «3324» steht ausschliesslich Behörden, Vereinen, Organisationen, Firmen und Personen, die in der Gemeinde Hindelbank niedergelassen sind, zur Verfügung. Es werden nur Beiträge veröffentlicht, die einen Bezug zu unserer Region haben und im allgemeinen Interesse sind.
2. Zur Annahme von Beiträgen und Inseraten besteht seitens der Redaktion keine Verpflichtung. Insbesondere müssen Kürzungen und Rückstellungen von Artikeln vorbehalten bleiben.
3. Es werden nur mit vollem Namen unterzeichnete Artikel angenommen. Für deren Inhalt übernimmt der Unterzeichner die Verantwortung. Berichte mit anstössigem oder ehrverletzendem Inhalt werden nicht publiziert.
4. Bei Beiträgen, die mit Fotos versehen sind, ist die Zustimmung der abgebildeten erkennbaren Personen nötig. Es ist Sache der Organisation, die den Beitrag einreicht, bei den betroffenen Personen diese Zustimmung einzuholen. Wenn Sie Beiträge mit Fotos einreichen, gehen wir davon aus, dass Sie die betroffenen Personen informiert haben und diese ihr Einverständnis zur Veröffentlichung erteilt haben.
5. Artikel von Firmen mit kommerziellen Werbetaussagen sind kostenpflichtig gemäss Insertionspreisen.
6. Die gültigen Insertionspreise werden im «3324» veröffentlicht.
7. Redaktions- und Inseratenschluss sind verbindlich. Später eintreffende Texte können für die jeweilige Nummer nicht mehr berücksichtigt werden.

Das 3324 wird im Auftrag des Gemeinderates von einem Redaktionsteam herausgegeben.

Das Redaktionsteam setzt sich zusammen aus Therese Oppliger, Sandra Frischknecht, Karin Messer und Hanspeter Kunz.

## Beiträge nimmt gerne entgegen:

Gemeindeschreiberei, 3324 Hindelbank  
gemeindeschreiberei@hindelbank.ch

## Bei Fragen und Anregungen steht Ihnen gerne zur Verfügung:

Hanspeter Kunz, Telefon 031 859 59 88  
E-mail: info@zuercher-ag.ch

## Gestaltung/Layout:

Sandra Frischknecht  
E-Mail: sandra.frischknecht@gawnet.ch



## Editorial

Liebe Hindelbankerinnen und Hindelbanker, wenn wir einen Blick auf die heutige Welt werfen, sehen wir ein rasantes Voranschreiten der Technologie, das auch vor unserer idyllischen Gemeinde nicht haltmacht. Es ist eine Zeit des Wandels, der Chancen und der Verantwortung. Die Frage, die sich vor uns auftut, lautet: Wie können wir die künstliche Intelligenz nutzen, um unsere Gemeinde zu stärken und zugleich unsere Werte und Bedürfnisse zu wahren?

Der Einsatz von künstlicher Intelligenz (KI) im Gemeindeumfeld birgt zweifellos enormes Potenzial. Von intelligenter Verkehrssteuerung, die Staus minimiert und die Umweltbelastung reduziert, bis hin zur effizienten Nutzung unserer begrenzten Ressourcen - die Anwendungsmöglichkeiten scheinen grenzenlos.

Doch lassen Sie uns weise sein. KI ist kein Allheilmittel. Wir müssen sorgfältig abwägen, wo ihr Einsatz sinnvoll ist. In Bereichen wie Bildung und Gesundheitswesen kann KI personalisierte Unterstützung bieten, jedoch darf sie niemals den menschlichen Kontakt und die Empathie ersetzen, die unsere Gemeinde auszeichnen.

Die wahre Herausforderung besteht darin, sicherzustellen, dass diese Technologie unserem Gemeinschaftsgeist dient, anstatt ihn zu gefährden. Lasst uns als stolze Bürgerinnen und Bürger von Hindelbank gemeinsam Wege finden, um KI zu nutzen, ohne dabei unsere Menschlichkeit und die Werte, die unser Dorf ausmachen, zu vernachlässigen.

In diesem Prozess werden wir zweifellos auf Hindernisse stoßen. Doch ich bin überzeugt, dass wir - wenn wir gemeinsam handeln - in der Lage sind, diese Herausforderungen zu meistern und eine leuchtende Zukunft für unsere Gemeinde zu gestalten.

Mit Zuversicht und Entschlossenheit,

*Daniel Wenger*  
Gemeinderatspräsident

*\*) siehe Seite 3*

## Aus dem Inhalt

Editorial	1
Gemeinderat / Verwaltung	2
Bauverwaltung	4
AHV-Zweigstelle	6
Regionaler Sozialdienst RSHi	7
Umweltkommission	8
Kulturkommission	9
Rotkreuz-Fahrdienst	11
Feuerwehr Region Hindelbank	12
Schule Hindelbank	14
Gemeindebibliothek	20
Ärztlicher Notfalldienst	20
Veranstaltungskalender	21
Kirchgemeinde	23
BewegungPlus	26
Gemeinnütziger Verein	28
Landfrauenverein	31
KMU-Portal	32
Samariter Hindelbank	33
Tagesfamilienorganisation	35
Familienforum Hindelbank	36
Turnverein	40
New Brass Hindelbank	44
Revolverschützen Hindelbank	45
Feuerwehrverein Region Hindelbank	47
Spitex AemmePlus	48
TCS Sektion Bern	48

### Titelbild:

Schule Hindelbank

50. Jahrgang

3/23

Auflage 1400 Ex.

### Redaktions- und Inseratenschluss

Montag, 17.00 Uhr

### Veröffentlichung

Woche **46** 13.11.2023

08.12.2023





## Sprechstunde mit dem Gemeinderatspräsidenten

Die Sprechstunden mit Gemeinderatspräsident Daniel Wenger finden nach Vereinbarung statt. Terminabsprache mit der Gemeindeverwaltung unter 034 420 20 60.

## Energieförderung ab 2023

Der Verein Energieregion Bern-Solothurn wird per Ende 2023 aufgelöst. Die Gemeinde Hindelbank war aufgrund der Fusion mit der Gemeinde Mötschwil Mitglied von diesem Verein. Die Energieregion Bern-Solothurn hat die administrativen Arbeiten bezüglich dem Förderprogramm Energie für die Gemeinde Hindelbank erledigt. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 14. August 2023 beschlossen, dass das Förderprogramm weiterhin bestehen soll. Die administrativen Arbeiten sollen ab 2024 durch die Firma Vögelli Expert & Support GmbH, Lohn-Ammannsegg, erbracht werden. Dies aufgrund dessen, dass die Firma über das nötige Know-How verfügt. Weitere Informationen zum Förderprogramm Energie finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Hindelbank.

## Häckseldienst im Oktober

Der Werkhof bietet am 26. und 27. Oktober 2023 einen kostenlosen Häckseldienst an. Auf dem Gemeindegebiet gibt es mehrere Sammelplätze, bei welchen Sie Ihr Häckselmaterial deponieren dürfen. Wenn Sie möchten, dass bei Ihnen separat gehäckselt wird, können Sie sich bei der Gemeindegemeinschaft anmelden. Bei Interesse beachten Sie bitte die detaillierten Informationen auf der Homepage oder informieren Sie sich bei der Gemeindegemeinschaft.

## Pilzkontrolle

Die Pilzkontrollstelle für die Gemeinde Hindelbank befindet sich in Kirchberg auf dem Areal Tankstelle Jurablick, Café-Bar, Zürichstrasse 17. Von Anfang August bis Ende Oktober stehen während den Öffnungszeiten Dienstag, Mittwoch, Freitag bis Sonntag, 17.00 bis 18.30 Uhr die Pilzfachleute zur Verfügung. Die Gebühr pro Kontrolle beträgt CHF 5.00 und ist direkt an die Pilzfachleute zu bezahlen.

## Jahresrechnung 2022

Die durch die Revisionsstelle geprüfte Jahresrechnung 2022 wurde vom Gemeinderat am 5. Juni 2023 genehmigt. Ein Referendum dagegen wurde nicht ergriffen. Die Jahresrechnung 2022 kann in vollständiger Form auf der Website der Gemeinde angeschaut und heruntergeladen werden.

## Abfallentsorgung wird teurer

Viele Recyclingunternehmen im Kanton Bern sehen sich gezwungen Preisanpassungen vorzunehmen. Stahl, Metalle oder Sonderabfälle – Recycler in der Region

haben mit hohen Aufwandkosten zu kämpfen. Verursacht wurden diese durch die Energiekrise. Die Preise für Gas und Strom zur Aufbereitung der Sekundärstoffe wie Karton, Eisenschrotte und Metalle sind auf Rekordniveau. Die hohen Transportkosten sowie die instabilen Verwerterpreise sorgen leider auch nicht für Entspannung. Diesen Umstand spüren wir auch als Gemeinde Hindelbank. Die Abfallentsorgung in Hindelbank schliesst seit dem Jahr 2020 mit einem Aufwandüberschuss ab. Im letzten Jahr betrug dieser fast CHF 60'000.00.

Zudem verfügt der Werkhof neu über eine Waage und Kasse, damit der Gebühreneinzug optimal und transparent durchgeführt werden kann.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

*Die Umweltkommission  
und Bauverwaltung*



Deshalb ist leider auch die Gemeinde Hindelbank gezwungen, die Preise per 1.1.2024 anzupassen. Diese sehen ab diesem Zeitpunkt wie folgt aus:

Verbrauchsgebühren:	neu:	bisher:
17-Liter-Sack	CHF 1.40	CHF 1.10
35-Liter-Sack	CHF 2.80	CHF 2.20
60-Liter-Sack	CHF 4.30	CHF 3.30
110-Liter-Sack	CHF 7.10	CHF 5.50
Kunststoffsack 60 Liter	CHF 3.20	CHF 2.50
Düngesackmarken	CHF 3.90	CHF 3.00
Abfallcontainer (Gewerbe)	CHF 40.00	CHF 31.00
Jahrespauschal Containermarke	CHF 2000.00	CHF 1550.00
Sperrgutmarken	CHF 5.80	CHF 4.50
Sperrgut pro Kilo (Entsorgungshof)	CHF 0.40	n/a
Bauschutt	gratis in haushaltsüblichen Mengen bis 20 kg (grössere Mengen werden nicht angenommen)	
Styropor (Entsorgungshof)	CHF 1.00 als Pauschale (in haushaltsüblichen Mengen)	



## Die neuen Mitarbeiterinnen der Gemeinde

### Lea Kolb



In der Gemeinde tätig seit dem 1. August 2023.

#### Freizeit:

Reiten, berittenes Bogenschiessen, Geräteturnen leiten, Zeit mit Familie und Freunden verbringen

#### Ausbildung:

Kauffrau öffentliche Verwaltung

#### Aufgabenfeld:

Sachbearbeiterin Bauverwaltung

**Anwesend:** Montag – Mittwoch

**Tel. direkt:** 034 420 20 71

#### E-Mail:

lea.kolb@hindelbank.ch

### Sofie Nacht



In der Gemeinde tätig seit 1. August 2023

#### Freizeit:

In meiner Freizeit spiele ich hauptsächlich Fussball, verbringe Zeit mit meiner Familie/Freunden oder gehe zu meinem Vater ins Fitnesscenter in Jegenstorf. Fussball spiele ich schon seit klein auf, es ist für mich der perfekte Ausgleich zu meiner Lehre.

*\*) Liebe Hindelbankerinnen und Hindelbanker*

Ich habe mir erlaubt, das Editorial durch ChatGPT, also mit künstlicher Intelligenz erstellen zu lassen. Für mich ist bereits heute erstaunlich, was in wenigen Minuten möglich ist. Die Digitalisierung und somit sicherlich auch die KI wird sicherlich vor unserer Gemeinde nicht halt machen. Tempo usw. bestimmen aber sicherlich wir. Die «Aussagen» im Text teile ich mit einem guten Gewissen und dies auch mit einem gewissen Augenzwinkern.

Hier noch die gemachten Eingaben als Vorgabe für den Text: Schreibe mir ein Editorial für die Dorfzeitung 3324 als Gemeinderatspräsident im Stil von Barack Obama; 1 A4 Seite; Inhalt: Herausforderung Künstliche Intelligenz im Umfeld der Gemeinde, wo macht der Einsatz Sinn.

Beste Grüsse

*Daniel Wenger  
Gemeinderatspräsident*

### Gemeindeverwaltung

Dorfstrasse 14, 3324 Hindelbank  
Tel. 034 420 20 60

[bauverwaltung@hindelbank.ch](mailto:bauverwaltung@hindelbank.ch)  
[finanzverwaltung@hindelbank.ch](mailto:finanzverwaltung@hindelbank.ch)  
[gemeindeschreiberei@hindelbank.ch](mailto:gemeindeschreiberei@hindelbank.ch)

Bauverwalter: Christian Rebsamen  
Finanzverwalter: Andreas Burger  
Gemeindeschreiberin: Jasmin Regez

### Regionaler Sozialdienst Hindelbank u.U.

Dorfstrasse 14, 3324 Hindelbank  
Tel. 034 420 20 80

[sozialdienste@hindelbank.ch](mailto:sozialdienste@hindelbank.ch)

Co-Leitung Regionaler Sozialdienst  
Hindelbank und Umgebung:  
Samuel Pauli und Muriel Salvisberg

### In Ausbildung zur:

Kauffrau öffentliche Verwaltung

### Ausbildungsbereich:

Gemeindeschreiberei,  
Finanzverwaltung,  
Bauverwaltung, Sozialdienst

**Anwesend:** Montag – Mittwoch

**Tel. direkt:** 034 420 20 65

### E-Mail:

sofie.nacht@hindelbank.ch



## Baubewilligungen

Die Baukommission Hindelbank und das Regierungsstatthalteramt Emmental haben von Mitte Februar 2023 bis Mitte August 2023 folgende Baubewilligungen erteilt:

03.03.23	Steffen Ricarda und Roger	Ersatz Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt	Bernstrasse 36g
03.03.23	Ivanovic Daniela und Danjuel	Ersatz von Elektroheizkörper durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe	Obermoosweg 57
03.03.23	Lehmann Ivo	Einbau Zimmer für Lehrling, Lager und Verarbeitungsraum für Hofprodukte	von Erlachweg 7
28.03.23	Gerber Daniel	Installation Container als Geräteraum	Mettlenweg 13
06.04.23	Frech Nadine-Danielle	Wohnraumerweiterung (ehemaliger, inliegender, gedeckter Sitzplatz), Anbau Wintergarten unbeheizt, Einbau Cheminée und Kaminrohr	Neufeldweg 14
06.04.23	Weissen Silvia und Andreas	Ersatz der Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt	Bernstrasse 36b
06.04.23	Noti Mario	Ersatz der Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt	Weissensteinweg 21
24.04.23	Boss Friedrich und Christa	Umfassende energetische Sanierung, Anpassung Fensteröffnungen, Sanierung Küche und Bad, Ölheizungsersatz durch eine Luft-Wärmepumpe, Rückbau Öltank	Mösliweg 10a
24.04.23	Dick AG	Ersatz Oelheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe aussen aufgestellt	Kirchbergstr. 20a
09.05.23	Witschi Beat	Vergrösserung vom Tor an der Nord- und Ostfassade	Dorfstrasse 17b
09.05.23	Miteigentümergeinschaft Elsa Witschi	Umnutzung Ökonomiegebäude zu Einstell- und Lagerzwecken	Eichmatt 27a und 27b
16.05.23	Surendran Suntharalingam	Neu streichen der Fassaden, Versetzen der Hauseingangstüre an Süd-/Ostfassade	Bernstrasse 64
16.05.23	Wüthrich Markus	Terrassenvergrösserung mit gedecktem Sitzplatz, Fenstervergrösserung im EG zu Türe an der Westfassade	Mühlemattweg 7
16.05.23	Jakob Christian und Angela	Erstellen gedeckter Sitzplatz mit Seitenrollos, Erstellen Gartenhaus für Fahrradabstellplatz	Moosweg 50
15.06.23	Christener Bernhard	Renovation Fassaden mit Gips- und Malerarbeiten	Hübeliweg 20
22.06.23	Takács Zoltán	Teilumnutzung ehemaliger Gasthof Schütz in reine Wohnnutzung, Um- und Ausbau mit total 7 Wohnungen, Erstellung einer Garage unter Terrain, Installation Wärmepumpe aussen	Dorf 17d Mötschwil



02.08.23	Sarra Gian-Marco	Kleinbaute in Form eines Gewächshauses (frostsicher) und einer Badelaube (Unterstand) mit einem kleinen Geräte- bzw. Stauraum, Neubau Schwimmteich, Montage Luft-Wasser-Wärmepumpe	Schleumen 7 Mötschwil
10.08.23	Röthlisberger Cornelia Häni Denise Lehmann Hans Peter	Ersatz Zaun durch Diagonalflechtzaun montiert an verzinkte Rohrpfosten	Dorfstrasse 3
10.08.23	Wanner Kurt	Erstellen Sichtschutzwand bei der Terrasse	Moosweg 32
10.08.23	Bregy Cornelia, Werlen Mathias	Kaminanlage für Schwedenofen	Obermoosweg 10
10.08.23	Niklaus Daniel	Ersatz Ölheizung durch Luft-Wärmepumpe, Balkonsanierung	Holzmühleweg 1
15.08.23	Stalder Peter	Erstellen Sichtschutzwand bei der Terrasse	Mösliweg 8

*Bauverwaltung Hindelbank*

## Gabriela Blunier, 10 Jahre in den Diensten der Gemeinde Hindelbank

### Wie bist du damals auf diese Stelle aufmerksam geworden?

Ich wurde durch eine Person in der Verwandtschaft auf die Stelle aufmerksam gemacht.

### Was macht dir auch nach 10 Jahren noch Freude?

Ich schätze die gute Zusammenarbeit im Team und meine Arbeit, welche ich selbstständig organisieren kann. Ich kann viele Bekanntschaften schliessen mit Eltern und Kindern, was mir grosse Freude bereitet.

### Welche Arbeit erledigst du nicht so gerne?

Schade finde ich Arbeiten erledigen zu müssen, welche mutmasslich verursacht werden.

### Hat sich deine Arbeit in den letzten 10 Jahren verändert?

Ich habe die Chance erhalten, in der Tagesschule, dem Kindergarten, dem Mehrzweckgebäude und dem Feuerwehr-/Werkhofmagazin Reinigungsarbeiten zu übernehmen und konnte dadurch mei-

ne Stellenprozente in den vergangenen Jahren stetig erhöhen.

### Was würdest du verbessern, wenn du könntest?

Ich bedaure, dass die Sorgfaltpflicht in den letzten Jahren abgenommen und das Littering leider zugenommen hat.

Wir danken Gabi für den unermüdlichen Einsatz und die Treue in den letzten 10 Jahren. Wir hoffen, dass wir sie noch lange in den Diensten der Gemeinde erleben dürfen.

*Bauverwaltung Hindelbank*







## Stabilisierung der AHV (AHV21)

An der Volksabstimmung vom 25. September 2022 wurde die Stabilisierung der AHV (AHV21) angenommen und damit die Finanzierung der AHV bis 2030 gesichert. Die Änderungen werden ab dem Jahr 2024 schrittweise umgesetzt. Für die heutigen Rentnerinnen und Rentner ändert sich also nichts.

Mit der Reform wird das Rentenalter der Frauen von 64 auf 65 Jahre erhöht. Die Rente kann ab dem Jahr 2024 neu flexibel, zwischen 63 und 70 Jahren, bezogen werden. Ebenfalls können durch die Weiterarbeit nach dem 65. Altersjahr die Rente verbessert oder Beitragslücken geschlossen werden. Mit der Erhöhung der Mehrwertsteuer erhält die AHV ausserdem zusätzliche Einnahmen.

### Wie wird das Frauenrentenalter erhöht?

Der Begriff «Rentenalter» wird ersetzt mit dem Begriff «Referenzalter». Das Referenzalter der Frauen wird schrittweise um jeweils 3 Monate pro Jahr erhöht. Die Erhöhung beginnt ein Jahr nach Inkrafttreten der Reform. Wenn die Reform, wie aktuell geplant, im Jahr 2024 in Kraft gesetzt werden kann, bedeutet dies, dass die Frauen mit Jahrgang 1960, die im Jahr 2024 64-jährig werden, nicht von der Erhöhung des Referenzalters betroffen sind. Anschliessend steigt das Referenzalter der Frauen wie folgt:

### Im Jahr Referenzalter der Frauen: Betrifft die Frauen mit Jahrgang

2024	64 Jahre (keine Erhöhung)	1960
2025	64 Jahre + 3 Monate	1961
2026	64 Jahre + 6 Monate	1962
2027	64 Jahre + 9 Monate	1963
2028	65 Jahre	1964

Ab 2028 gilt dann für Frauen und Männer ein einheitliches Referenzalter von 65 Jahren. Dies gilt ebenfalls für das Referenzalter in der beruflichen Vorsorge.

### Was versteht man unter dem Rentenzuschlag?

Der Rentenzuschlag ist ein fixer Betrag, der monatlich zusätzlich zur AHV-Rente ausbezahlt wird, und zwar lebenslänglich. Er hängt vom durchschnittlichen Jahreseinkommen, vom Geburtsjahr und von der Beitragsdauer ab. Anrecht auf den Rentenzuschlag haben nur Frauen der Übergangsgeneration, die ihre Altersrente erst ab dem Referenzalter beziehen. Der Zuschlag und die Kürzungssätze für die Frauen der Übergangsgeneration sind nach Alter und Einkommenskategorien gestaffelt.

- Bei unvollständiger Beitragsdauer wird der Rentenzuschlag entsprechend gekürzt.
- Der Rentenzuschlag unterliegt nicht der Plafonierung der Altersrente von verheirateten Frauen und wird über die Maximalrente hinaus ausbezahlt.
- Der Rentenzuschlag wird bei der Berechnung von Ergänzungsleistungen nicht berücksichtigt.
- Der Rentenzuschlag wird nicht wie die AHV-Rente periodisch der Preis- und Lohnentwicklung (Mischindex) angepasst. Der einmal festgelegte Rentenzuschlag wird bis ans Lebensende nicht mehr angepasst.

### Wer gehört zur Übergangsgeneration?

Frauen, die bereits kurz vor dem Altersrücktritt stehen, können durch die Erhöhung des Referenzalters in ihrer Lebensplanung in Bedrängnis geraten. Sie profitieren deshalb von Ausgleichsmass-

nahmen. Zu dieser Übergangsgeneration gehören die Frauen mit Jahrgang 1961 bis und mit 1969, vorausgesetzt die AHV 21 tritt im Jahr 2024 in Kraft.

### Was sind die vorteilhafteren Kürzungssätze für den Rentenvorbezug?

Frauen der Übergangsgeneration haben die Möglichkeit, ihre Rente schon ab 62 Jahren zu beziehen. Für diese Frauen wird die AHV-Rente weniger stark gekürzt, abgestuft nach Einkommenshöhe und Jahrgang.

Frauen der Jahrgänge 1961 und 1962 können ihre AHV-Altersrente je nach Vorbezugsdauer schon im Jahr 2023 oder 2024 vorbezahlen, also vor Inkrafttreten der Reform. Sie profitieren grundsätzlich erst ab 2025 vom tieferen Kürzungssatz für die Übergangsgeneration. Bis dahin gelten für diese Frauen die aktuellen Sätze von 6.8% (ein Jahr Vorbezug), resp. 13.6% (zwei Jahre Vorbezug).

### Bekomme ich auch einen Rentenzuschlag, wenn ich die Rente aufschiebe?

Frauen der Übergangsgeneration, die ihre AHV-Altersrente nicht vorbezahlen, haben auch während des Aufschubs der Rente einen Anspruch auf den Rentenzuschlag. Wenn sie ihre ganze Rente aufschieben, erfolgt die Auszahlung mit dem Abruf der Altersrente. Wenn sie dagegen nur einen Teilaufschub machen, wird ihnen der ganze Rentenzuschlag mit dem Teil der Rente ausbezahlt, der nicht aufgeschoben wird.

Weitere Informationen, Merkblätter und Berechnungshilfen zur AHV21 finden Sie auf der Seite des Bundesamtes für Sozialversicherungen / AHV / Reformen & Revisionen / AHV21.





## Jetzt für Sie erhältlich: Der Elternleitfaden der Gemeinden Hindelbank und Krauchthal



Abholbereit auf dem Sozialdienst Hindelbank

### Mitenang • Fürenang

Der neu erstellte Leitfaden bietet Eltern zahlreiche Empfehlungen, Leitlinien und Tipps für folgende Themen:

- Schulweg, Verkehr
- Suchtmittel
- Sexualität
- Taschengeld und Budget
- Medien
- Ausgang
- Emotionale Krisen
- Freizeit
- Betreuung und Aufsicht

Zudem finden sich wertvolle Leitsätze, die in allen möglichen Erziehungssituationen hilfreich sind.

**Wir wünschen viel Spass beim Lesen!**

### Unsere Dienstleistungen

- Freiwillige Beratung für:
  - Beziehungsprobleme
  - Erziehungsfragen
  - Budgetberatung
  - ...
- Wirtschaftliche Sozialhilfe
- Alimentenbevorschussung
- Abklärungen für die KESB
- Mandate im Kindes- und Erwachsenenschutz

### Kontakt

Regionaler Sozialdienst  
Hindelbank und Umgebung RSHi  
Dorfstrasse 14  
3324 Hindelbank  
034 420 20 80  
sozialdienste@hindelbank.ch



## Sonderabfall-Entsorgung in Hindelbank

Sie haben etwas, das Sie nicht einfach in den Hausmüll werfen können und auch nicht bei einer Verkaufsstelle zurückgeben können? → DANN BRINGEN SIE ES UNS!

Wir von der Umweltschmidmission organisieren den jährlichen SOVAG-Tag.

Wann	<b>Samstag, 4. November 2023, 09.00 bis 11.00 Uhr</b>
Wo	Sammelstelle Werkhof Hindelbank
Was	Alte Medikamente, Farbreste, Putzmittel, Spraydosen und Gifte aus dem Haushalt
Kontrolle	Durch einen Chemiker
Kosten	Die Kosten werden von der Gemeinde Hindelbank übernommen.



Die Umweltschmidmission Hindelbank bedankt sich für ein fachgerechtes Entsorgen.

**Elektro  
Spielmann ag**

*Effizient in die Zukunft – seit 1962*

Sagi 2 • 3324 Hindelbank

**034 411 70 00**

[www.spielmann-elektro.ch](http://www.spielmann-elektro.ch)

[info@spielmann-elektro.ch](mailto:info@spielmann-elektro.ch)

- Haushaltsgeräte •
- Projektierung •
- Installationen •
- Beleuchtung •
- Smart Home •
- Multimedia •
- Carwash •

**24-Stunden-Service**

**KM**

KEEL & MEYER

TREUHAND UND REVISION

Dorfstrasse 30, 3324 Hindelbank  
Tel. 034 411 22 51, [www.keelundmeyer.ch](http://www.keelundmeyer.ch)



## Mir göh uf Reise... Chömit dir mit?

Unter diesem Motto haben sich über 30 Sängerinnen und Sänger aus Hindelbank zusammengefunden und am Projekt der KUKO «Projekt-Chor» mitgemacht. Von Februar bis Juni wurden die Songs einstudiert. So etwa «D Windsrose» und «D Chinder vom Kolombus» von Peter Reber oder «Dr Alpeflug» von Mani Matter. Besonders gut hat den Sängerinnen und Sängern das Lied «Pfyfer Schybegütsch» von Roland Scherrer in den Proben gefallen. Eine Rap-Polka voll mit emmentalischen Berg- bzw. Flurnamen (Wachthubel Chabisbärg Hüpfebode Risisegg Fritzeplueh Mörisegg Frittebach Mützelebärg Aspiegg Rotebüel Chalberweid Hämlismatt ...), das alles mehrstimmig.

Das Konzert am 25. Juni wurde von Tabea Plattner geleitet. Sie führte den Chor souverän durch das Konzert. Die Aula war voll und Ramon und Janic Plattner führten humorvoll durch die Reise um die Welt. Die beiden Weltenbummler nahmen auch die Schülerband



mit, welche den Chor bei einigen Liedern begleitete oder selber Songs spielte. Einer der Höhepunkte war die Einlage einer chorinternen Formation, welche «la mer» in verschiedenen Stimmen sang. «Völlig losgelöst von der Erde» wurden Zuschauer und Chor mit dem Song «Major Tom». Mit all diesen Eindrücken verabschiedete sich der Chor von seinen Konzertbesucherinnen und Konzertbesuchern.

*Urs Wettstein*







## ZEDER – Das Berner Zeichen der Erinnerung beim Schloss Hindelbank

Die Kulturkommission Hindelbank und die Kirchgemeinde Hindelbank luden am Mittwoch, 7. Juni 2023 anlässlich der Aufrichtung der ZEDER Gedenktafel beim Schloss Hindelbank zu einer schlichten Feier in der Kapelle der Justizvollzugsanstalt (JVA) ein. Die Feier wurde musikalisch von Daniel Woodtli am Piano und mit Trompete und Flügelhorn umrahmt, Pfarrerin Susanna Meyer gestaltete den liturgischen Rahmen.



*ZEDER-Gedenktafel beim Löwendenkmal, Parkplatz der JVA.  
Mit Daniel Woodtli / Susanna Meyer*

Die Anstaltsdirektorin Annette Keller erinnerte daran, dass sich am 10. September vor 13 Jahren (2010) Vertreter:innen aus Politik und Gesellschaft und Vertreterinnen ehemaliger administrativ versorgter Frauen im Schloss versammelten. Die damalige Bundesrätin Eveline Widmer Schlumpf entschuldigte sich bei ihnen und allen Betroffenen fürsorglicher Zwangsmassnahmen im Namen des Bundesrates für das ihnen zugefügte Unrecht. Hindelbank war über Jahrzehnte DER Ort gewesen, an dem Frauen, die nicht nach den damaligen moralischen Vorstellungen lebten, «administrativ versorgt» werden konnten. Und Hindelbank ist der Ort, an dem diese Praxis erstmals offiziell ein «Unrecht» benannt wurde.

Im Rahmen der «Jubiläumsfeierlichkeiten 300 Jahre Hindelbank – das Schloss – die Anstalt – das Dorf» vor 2 Jahren war das Unrecht der administrativen Versorgung in der Ausstellung im Schloss und in der Publikation aufgezeigt worden. Nun wurde an diesem Ort im Rahmen der Berner Aktion «Zeichen der Erinnerung» mit ei-



*Annette Keller, Direktorin der JVA*

ner Gedenkfeier noch einmal ein Zeichen gesetzt.



*Gemeinderat Urs Wettstein erinnert an die Zeit und die Umstände, die zu Verwahrung in Anstalten und Fremdplatzierung geführt haben, am Beispiel von Andreas Neugebauer, der denselben Jahrgang hat wie er.*

Gemeinderat Urs Wettstein wies darauf hin, dass es bei ZEDER auch um die «Verdingkinder» geht. Nach Schätzungen waren es Hunderttausende von Kindern, welche in der Schweiz bis in die 1960er Jahre fremdplatziert («verdingt») wurden, weil die Familienverhältnisse ökonomisch instabil waren oder weil die Eltern in sittlicher Hinsicht als fragwürdig galten.

Gemeinderätin und Vorsteherin der heutigen Sozialbehörde Made-



*Innenhof der JVA*





*Gemeinderätin Madeleine Siegenthaler, Vorsteherin der Sozialbehörde, über die Situation heute.*

leine Siegenthaler legte dar, was heute von politischer Seite unternommen wird, um Leid und Trauma betroffener Kinder zu verhindern. Mit der Neugestaltung als Kinds- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) wurde 2013 eine Professionalisierung angestrebt, um Fürsorge-Entscheidungen besser

abzustützen und Willkür zu verhindern. Die Verantwortlichen gehen sehr früh in die Familien und begleiten sie im Rahmen einer Beistandschaft. Wenn immer möglich soll der Entzug des elterlichen Sorgerechts verhindert werden. Muss dennoch das elterliche Sorgerecht entzogen werden, ist es immer noch wie früher eine sehr emotionale Angelegenheit und für alle Beteiligten sehr traurig.

Der in Hindelbank als Arztsohn aufgewachsene Rechtsanwalt Christoph Reichenau erinnerte in einem eindrücklichen Votum daran, dass es im Rahmen der Aufarbeitung noch eine letzte Meile gibt: In den oft abschätzig oder despektierlich verfassten Akten finden sich strittige oder unrichtige Inhalte über Betroffene. Diese haben gesetzlich zwar die Mög-



*Christoph Reichenau denkt nach, wie Betroffene unterstützt werden können.*

lichkeit zu Gegendarstellungen und Vermerken. Doch der Weg dahin ist oft mühsam und beschwerlich und erfordert Unterstützung.

*Susanna Meyer,  
Pfarrerin Hindelbank*

*Fotos © Lenka Reichelt*



**Online-Beratung Sucht:  
kompetent, sicher und anonym**  
Für Betroffene und Angehörige

Brauchen Sie Hilfe oder haben Sie Fragen zu den Themen Konsum und Sucht?  
Unsere erfahrenen Fachleute stehen Ihnen für eine sichere, anonyme und kostenlose Online-Beratung zur Verfügung: Wo Sie wollen, wie und wann Sie wollen.

[www.safezone.ch/beges](http://www.safezone.ch/beges)



☎ 0800 070 070 (gratis)  
🌐 [www.bernergesundheits.ch](http://www.bernergesundheits.ch)  
✉ [beratung@beges.ch](mailto:beratung@beges.ch)

Berner Gesundheit  
Santé bernoise 



**Neu ab  
1. Januar  
2022**

**Rotkreuz-Fahrdienst**

**Nur noch eine Telefonnummer für die Region Emmental**  
034 422 00 35

**Erweiterte Öffnungszeiten**  
Montag–Freitag 8.00–11.30, 13.30–16.00 Uhr

**Eine E-Mail-Adresse für Ihre Anliegen**  
[fahrdienst-emental@srk-bern.ch](mailto:fahrdienst-emental@srk-bern.ch)

Weitere Infos: [srk-bern.ch/fahrdienst](http://srk-bern.ch/fahrdienst)



**Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz**   
Canton de Berne Kanton Bern



## Ferienzeit als Miliz-Feuerwehrmann

Ich wurde angefragt, ob ich als neuer Feuerwehrkommandant einen Bericht für diese Ausgabe des «3324» erstellen könnte.

Natürlich habe ich zugesagt. Es ist eine grossartige Gelegenheit, um das Thema Feuerwehr und die vielseitigen Tätigkeiten, welche sie beinhaltet, der Bevölkerung näherbringen zu können.

Ich habe mir vorgenommen, den Text während den Sommerferien aufzusetzen. Nun ist die Ferienzeit schon bald vorbei und ich bin mir nicht mehr sicher, ob ich die Wichtigkeit der Feuerwehrarbeit unserer Bevölkerung wirklich noch näherbringen muss.

Während diesen Ferien wüteten in Rhodos verheerende Waldbrände, wobei ganze Dörfer und Hotelanlagen zerstört wurden. Vor der niederländischen Küste brannte ein Frachter mit mehreren tausend Autos an Bord. Aber auch bei uns in der Schweiz, in La Chaux-de-Fonds, gab es ein sehr heftiges Unwetterereignis. Gebäude und Infrastrukturen wurden zerstört, Kräne stürzten um und ein Mensch verlor sein Leben.

Als Feuerwehrmann beschäftigen mich solche Ereignisse. Ich denke an die Feuerwehrleute, welche im Einsatz stehen und zum Schutz von Menschen, Tieren und der Umwelt an ihre Grenzen gehen.

In der heutigen Zeit kann man solche Ereignisse, nahezu in Echtzeit, in den digitalen Medien mitverfolgen. Die Bevölkerung war noch nie so gut informiert wie heute. Ich muss also die Wichtigkeit der Feuerwehrarbeit nicht mehr hervorheben, denn es wird viel über die Arbeit der Blaulichtorganisationen berichtet.

Ich mache mir jeweils Gedanken, wie die Feuerwehren in der Schweiz solche Einsätze bewältigen würden. Einen brennenden Autofrachter wird es bei uns wohl nie geben. Aber was, wenn ein Lastwagentransport mit mehreren Elektroautos zu brennen anfängt? Im schlimmsten Fall in einem Tunnel oder in einer Tiefgarage? Ein solches Ereignis könn-



te auch uns treffen. Auch wir wurden, in letzter Zeit, mit Vegetationsbränden und Unwettern konfrontiert.

Bei einem Ereignis, in unserem Einsatzgebiet, sind wir als zuständige Ortsfeuerwehr in der Lage erste Massnahmen einzuleiten und umzusetzen. Wir arbeiten bei jedem Einsatz nach unserem ständigen Auftrag:

- 1. Sichern**  
Eigene Sicherheit geht vor. Sichern von Menschen und Tieren.
- 2. Retten**  
Mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln müssen Menschen und Tiere aus der Gefahrenzone gebracht werden.
- 3. Halten**  
Eskalation verhindern – Ereignis begrenzen und Lage stabilisieren.
- 4. Schützen**  
Intaktes vor Schaden bewahren und Folgeschäden verhindern.
- 5. Bewältigen**  
Ereignisbewältigung mit allen zur Verfügung stehenden Mitteln.



*Einsatzübung in der ARA Moossee, April 2023*



Die Feuerwehr Region Hindelbank ist zuständig für die rund 3900 Einwohner der Gemeinden Bärswil und Hindelbank. Zurzeit leisten 50 Angehörige der Feuerwehr aktiven Dienst. Zusätzlich unterstützen uns 12 Jugendliche als Angehörige der Jugendfeuerwehr und 3 Samariter als Feuerwehrsanität.

Ich werde immer wieder mit der Meinung konfrontiert, dass die Feuerwehren professionalisiert werden sollten. Eine noch höhere Professionalisierung der Feuerwehrarbeit ist nur durch mehr Zeitaufwand möglich, was eine hauptberufliche Feuerwehrtätigkeit bedeutet. Im Kanton Bern

gibt es 2 Berufsfeuerwehren (Bern und Biel), die restlichen 147 Feuerwehrorganisationen sind im Milizsystem organisiert. Übrigens sind auch die Berufsfeuerwehren auf zusätzliche Milizorganisationen angewiesen. Gerade bei Unwettern oder Grossbränden sind die personellen Ressourcen der Berufsfeuerwehren schnell ausgeschöpft.

Als Milizfeuerwehr stehen wir Tag und Nacht für Feuer-, Elementar- und andere Schadensereignisse bereit. Innerhalb unseres Corps können wir auf ein breites Spektrum von Wissen und Fähigkeiten aus den hauptberuflichen Tätigkeiten zurückgreifen. Das ist ein

grosser Vorteil im Übungsdienst und auch im Einsatz. Ich bin stolz auf unsere Milizfeuerwehren in der Schweiz. Eine grosse gesellschaftliche Anerkennung für geleistete Miliztätigkeit ist ein wichtiger Schritt zur Erhöhung der Beteiligungsbereitschaft. – Nicht nur in der Feuerwehr.

*Reto Portner  
Kommandant Feuerwehr  
Region Hindelbank*



**KÄSER**  
Maschinen für Land, Garten, Forst, Bau und Gemeinde.

Akkugeräte von **Husqvarna**

**Käser Agrotechnik AG** | [www.kaeser-agrotechnik.ch](http://www.kaeser-agrotechnik.ch)  
3324 Hindelbank | Sagi 5 | T 034 420 12 50 [info@kaeser-agrotechnik.ch](mailto:info@kaeser-agrotechnik.ch)  
3425 Koppigen | Moosstrasse 6 | T 034 420 12 40 [koppigen@kaeser-agrotechnik.ch](mailto:koppigen@kaeser-agrotechnik.ch)



**portner**  
schreinerei



Küchen • Schränke • Möbel • Türen • Innenausbauten

Massivholztisch - Massgenau aus eigener Produktion

*schreinerei portner ag  
mühlegässli 12  
3324 hindelbank*

*031 859 39 59  
[mail@schreinerei-portner.ch](mailto:mail@schreinerei-portner.ch)*





## Gelungener Start ins neue Schuljahr

Der rote Teppich vor dem roten Schulhaus hat Tradition. Ebenso der Empfang der Ersterer durch die lärmenden Marienkäfer und das Spalier aus Dritt- und ViertklässlerInnen am ersten Schultag.

Etwas ruhiger werden jeweils die Kinder vor den einzelnen Kindergärten empfangen. Sie tröpfeln meist in Begleitung der Eltern zu den Eingängen herein, um von den Lehrpersonen begrüsst zu werden.

Die 5.–9. Klassen mussten in diesem Jahr beim Startschuss ihre Geschicklichkeit in einer Stafette beweisen. Anschliessend entstand ein überdimensionaler QR-Code. Jede Schülerin und jeder Schüler trug ein Quadrat dazu bei, ebenso die Lehrpersonen.

Insgesamt sind rund 380 Schülerinnen und Schüler in 18 Klassen

am 14. August in Hindelbank ins neue Schuljahr gestartet. Sie werden von 50 Lehrpersonen unterrichtet. Unsere Schule ist in der glücklichen Lage, alle Stellen mit qualifizierten Lehrpersonen besetzt zu haben.

Das Jahresmotto nimmt Bezug auf die Gewerbeausstellung HIGA, welche vom 28.–20. Juni 2024 auf dem Schulgelände stattfinden wird:



Es lautet «zäme wärche». «Wärche» ist ein berndeutscher Ausdruck, der gleichbedeutend mit Arbeiten und etwas Entstehen lassen ist.



Gemeinsam etwas erschaffen – dieses Ziel haben wir als ganze Schule, in den Klassen und als Kollegium. In der Schule wird jeden Tag «gwärchet», nicht nur im technischen Gestalten. Wir alle freuen uns auf ein Schuljahr mit vielen Highlights und gemeinsamem Lernen.

*Franziska Sommer,  
Schulleitung KG-4.Klasse*







## 5./6. Klasse

Die 5./6. C hat für das «3324» verschiedene Beiträge in der ersten Schulwoche vorbereitet. Auf diesen Seiten finden sie Rätsel, Witze, Texte und Vieles mehr. Viel Spass!

### Elfchen

Schulbeginn
Neue Lehrer/in
Eine neue Klasse
Endlich wieder Freunde treffen
Toll

Alina

### Ein Blick in die 5./6C

#### Montag

8:05: Alle warten darauf das die Lehrerpersonen rauskommen und sagen: «Ihr habt frei». Doch das ist nur ein Wunschtraum. 10 Minuten später begrüßen uns die Lehrerinnen und Lehrer freundlich. In

unserer Klasse haben wir noch ein Spiel gespielt. Später haben wir auch noch ein Gitterrätsel gelöst. Bis zur grossen Pause haben wir an unseren Monstern weitergearbeitet. Diese Monster haben wir am Wellentag als Tür Dekoration angefangen. Ich glaube die sehen an unserer Klassentür Brutal gut aus. Kurze Zeit später hatten wir grosse Pause. Nach der grossen Pause gab es ein Wettbewerb. Bei diesem Wettbewerb hat jede Klasse mit drei Papierstreifen und einem Tennisball die Staffette rennen müssen. Die 9b hat gewonnen. Als alle wieder in ihren Klassenzimmern waren erklärte Frau Morina uns den Stundenplan. Unsere Klasse hat zwei Gruppen im Math und im Deutsch. Es gibt Gruppe 1 und Gruppe 2. Bis wir Schulschluss hatten, wir nur noch Organisatorisches zu tun. Am Nachmittag haben wir ein Bilderbuch namens «Wie die Ziege

Schwimmen lernt» besprochen. Ansonsten haben wir nur noch Namensschilder für unsere Kisten gemacht. Danach hatte die Gruppe 1 noch Mathe. Nach Mathe hiess es: Schule aus!

#### Dienstag:

07:20 Die Glocke läutet Zeit für den zweiten Schultag. 07:25 Begann der Unterricht mit einer Halbklassse im Mathe. Zum Glück war es der zweite Tag und war nicht so schlimm. Um 08:15 läutet es und die andere Halbklassse kam hinein. Um 08:15 waren wir in der Aula und hatten Musik. Dort haben wir ein Musik Quiz gemacht und die Lieder sind alt und ich meine wirklich alt. Um 09:05 war Französisch an der Reihe. Die Fünfteler hatten Französisch mit Frau Brühlhart und die sechst Klässler hatten Französisch mit Herr Wüthrich. Nach 1. Lektion Französisch klingelt es und das heisst «GROSSE PAUSE». Nach der Pause war aber wieder Französisch dran. Später hatten wir Mathe. Um 11:45 klingelte es und das bedeutet «MITTAG ESSEN». Am Nachmittag redeten wir über die Regeln. Dann durften wir für fünf Minuten erleben, wie es vor 100. Jahren in der Schule war. Und ich sage dir, das waren sehr anstrengende Zeiten. Aber die ganze Zeit störte etwas und das waren die Storen, die noch nicht da sind. Die Bauarbeiten sind eben noch am Laufen. Zum Glück ist es nur bis nach den Herbstferien. Nach zwei Lektionen hatten ein paar Kinder noch Lernstunde. Dort kann man Hausaufgaben machen und wenn man vielleicht nicht in Mathe gut vorwärtsgekommen ist, kann man dort vorwärts machen. Nach der dritten Lektion sind auch alle Schüler/innen aus 5/6c aus der Schule und so heisst es «Dienstag ist hinter uns!»



Türdekoration



**Mittwoch**

7:25 Die Gruppe 1 ging am morgen früh in die Schule. Alle der Gruppe 1 wussten das sie Mathe hatten, natürlich war niemand so begeistert. Doch dann hatten trotzdem alle ihre Mathezeug hervorgeholt und angefangen. Nach einer Zeit klingelte es und die Lektion war um. 8:15 Die andere Halbklassse kam noch dazu. Die Stunde begann, wir mussten in den Kreis gehen. Frau Morina erklärte uns ein paar Sachen, was wir heute noch so tun. Dann sagte sie uns, dass wir für die Zeitschrift 3324 schreiben. Alle waren baff und natürlich auch begeistert, doch starten konnten wir noch nicht, weil wir uns noch einschreiben mussten, was wir für die Zeitung schreiben wollen. Danach ging es endlich lost. Wir begannen mit der Zeitschrift ausser 3 Kinder, sie ge-

stalteten das Regelblatt für dieses Schuljahr. Auf diesem Regelblatt standen alle Regeln unserer Klasse. Alle anderen arbeiteten bis zu der grossen Pause. Nach der Pause arbeiten wir weiter. Um 11.45 war die Schule für den Mittwoch zu Ende.

*Enia, Timea und Mia*

**Witze**

Die ganze Klasse ist in der Bibliothek, um ein Buch auszusuchen. Franz findet keines da kommt die Lehrerin und sagt «das wäre ein Buch für dich: das ist mir ein zu dicker Schinken ich bin nämlich Vegetarier.

Wieso spielen Lehrer nicht Verstecken – weil sie niemand suchen würde.

Jonathan sitzt in der Schule. Der Lehrer fragt ihn: «Warum ist ein Eisbär weiss?» Jonathan entgegnet: «Wenn er rot wäre, müsste er ja Himbär heissen.»

Ich habe mein Mathelehrer angerufen, damit hat er nicht gerechnet.

Fritzchen sass in der Schule. Da kam der Lehrer und nahm Fritzchen den Apfel weg. Er sagte: «Wenn du den Apfel haben willst, dann sage mir 3 Obstsorten.» Da sagte Fritzchen: «Gib mir meinen Apfel, du Pflaume, sonst kriegst du eins auf die Birne.»

Alle schlafen einer spricht – so was nennt man Unterricht.

Es ist der letzte Schultag und es steht nur noch eine Bank im Klassen Zimmer. Da kommt Franz herein und schreit Banküberfall er nimmt die Bank mit und geht nach Hause.

Fritzchen fragt seinen Lehrer: «Kann man für etwas bestraft werden, was man nicht gemacht hat?» «Nein, natürlich nicht.» «Gut, ich habe nämlich meine Hausaufgaben nicht gemacht!»

*Robin, Noël, Livio und Luca*

1. Welche Fremdsprache hat man als erstes?
2. Mit was löscht man etwas aus?
3. Welchen Stift erhält man in der dritten Klasse?
4. Was hat jede Klasse?
5. Wie viele Klassen hat die Schule Hindelbank?
6. Was ist das beliebteste Fach in der Schule?
7. Was hat jedes Klassenzimmer?
8. Ab welcher Klasse hat man einen eigenen Laptop?
9. Was muss man Zuhause machen?
10. Was darf man in der Schule nicht kauen?
11. Wie heisst der Wettbewerb der Oberstufe?
12. Wie lautet unser Jahresmotto?
13. Wie heissen die Ersteller dieses Rätsels?

*Jonas, Jonah und David*

Tim geht heute in die erste Klasse! Er klettert in einen Baum, oder klettert der Baum in ihn?

Da packt ihn eine fliegende Kuh! Da liess ihn die Kuh fallen und er fiel.

Und fiel in ein Portal und Da greift ihn ein Alien! an! wo war er?

Als der Wecker läutete merkte er, dass alles nur ein Traum war. Er geht fröhlich und ant alles getrost in die 1. Klasse.

*Giuliana, Sindrit, Thierry und Florin*





## Piratenalarm in der Bibliothek

Für zwei Tage verwandelte sich unsere beschauliche Bibliothek in ein grosses Piratenschiff. Die Schülerinnen und Schüler der 3./4.-Klassen beeindruckten ihr Publikum mit ihren schauspielerischen Künsten, begleitet von Andrew-Bond-Liedern. Peer und Renate als letzte Piratenkinder mussten sich im Eliteinternat Protzberg zurechtfinden. Während sie sich an viele neue Regeln und Vorschriften gewöhnen mussten, lernten die Königskinder das spannende Piratenleben kennen und lieben.

Die besondere Herausforderung an diesem Theaterprojekt war, dass die Kinder das Drehbuch nach der Rahmengeschichte von Andrew Bond selbstständig im Deutschunterricht erarbeitet hatten. Nachfolgend ein paar Bilder des Theaters und Einblicke ins Drehbuch.

Wir wünschen viel Spass beim Lesen!

*Andrea Lüthi & Joshua  
Betschmann Klasse 3/4a+c*

### PEER

*Lecker es gibt Essen. Hörst du meinen Bauch knurren? (lautes Knurrgeräusch) Ich frage mich, was es gibt? Am meisten Lust hätte ich ge-*

*rade auf leckere Froschschenkel. Ob die das in diesem noblen Schuppen wohl kennen? Na, lassen wir uns überraschen.*

### LOUISA

*Hallo ihr Zwei (streichet sich stolz durch die Haare). Ich bin Prinzessin Louisa aus Königsberg. Ihr seid so komisch gekleidet. (schmiert sich demonstrativ Lippenstift an die Lippe und betrachtet sich in ihrem Kosmetikspiegel) Schminkt ihr euch eigentlich nicht. Und eine Tasche habt ihr auch nicht. Bei mir zu Hause würde man Euch so nicht aus dem Zimmer lassen.*

### GÄRTNER

*Ach du heilige Blätter. Habt ihr denn alle Manieren verloren. Kommt sofort und dalli runter. Und merkt euch: Im ganzen Internat gilt:*



*Klettern strengstens VERBOTEN!!!*

Hält dem Papagei schnell den Schnabel zu und versteckt ihn unter seinem Stuhl, doch Frau von Arx kommt mit schnellen Schritten und laut schnaufend auf die beiden Piratenkinder zu. *Zut alors! Also so etwas habe ich in meinem ganzen Leben noch nie erlebt. Incroyable!*



*Mein Pierre, mon ami, Gott habe ihn selig, würde sich im Grab umdrehen, wenn er diese schrecklichen und unerzogenen Enfants sehen würde. Mon Dieu, mon dieu.*

Sie reisst die beiden von den Stühlen und setzt sie richtig hin. Den Papagei nimmt sie und setzt ihn auf das Pult von Peer und Renate und schimpft vorwurfsvoll *Und diese oiseau, diese komische Vogel ist auch verboten in unsere Schule.*



## Logopädie

Schullogopäd:innen sind zuständig für Abklärungen, Beratungen, Coachings und Therapien bei Kindern und Jugendlichen im Schulalter, also vom Kindergarten bis zur Oberstufe. Sie bieten Unterstützung an bei Auffälligkeiten in der mündlichen oder schriftlichen Sprache, im Redefluss, in der Stimme, im Stimmklang oder beim Schlucken. Auch in Hindelbank wird die Logopädie als einfache sonderpädagogische Massnahme der Regelschule angeboten. Das Logopädie-Zimmer befindet sich im Erdgeschoss des roten Primarschulhauses, wo es für die Kinder aus allen Zyklen gut erreichbar ist. Die zuständige Logopädin ist Nina Valerie Hofer.

auch Psychomotoriktherapeut:innen) involviert werden, sobald eine fachspezifische Beurteilung oder Beratung angezeigt ist. Das Screening findet jeweils im Herbst in Kleingruppen von 2 bis 3 Kindern statt. Dabei geht es noch nicht um eine detaillierte logopädische Abklärung, sondern darum den Bedarf zu erfassen: Braucht das Kind eine Therapie, eine Beratung oder ist eine Verlaufskontrolle zu einem späteren Zeitpunkt ausreichend? Es sollen jene Kinder erkannt werden, die ihre Auffälligkeiten nicht ohne logopädische Therapie überwinden werden. Falls das Screening zur Einordnung nicht ausreichend war, kann eine Abklärung im Einzelsetting hilfreich sein. Zeigt ein Kind Auffälligkeiten, die entweder in der normalen Sprach-

Kind konkrete Spiel- und Übungs-ideen für zu Hause. Manchmal besteht die Möglichkeit, dass das Kind die Auffälligkeiten mit einer Verzögerung noch selbstständig überwinden wird. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn beobachtete Auffälligkeiten auch in der normalen Sprachentwicklung üblich sind. Mit einer Kontrolle zu einem späteren Zeitpunkt kann die Entwicklung überprüft werden. Wenn ein Kind noch nicht logopädisch erfasst wurde oder sich in einem Bereich neue Auffälligkeiten zeigen, ist es auch möglich, dass die Lehrperson im Einverständnis mit den Eltern ein Kind zu einer logopädischen Abklärung anmeldet. Auch eine logopädische Therapie wird nur im Einverständnis mit den Eltern begonnen. Kinder, die eine Therapie besuchen, gehen 1x wöchentlich 30 oder 45 Minuten entweder einzeln oder in einer Kleingruppe (2 bis 3 Kinder) zur Logopädin. In der Regel findet die Logopädie separativ statt, damit die nötige Individualisierung gewährleistet werden kann.



Logopädie-Zimmer in Hindelbank

Die logopädische Erfassung an der Schule Hindelbank findet im Kindergarten in Form eines Screenings statt. Die Logopädin führt das Screening nur bei Kindern durch, die den Kindergartenlehrpersonen sprachlich oder kommunikativ auffallen. Dies entspricht dem Vorgehen nach dem Vierstufenmodell, wonach Speziallehrpersonen (dazu gehören IF-Lehrpersonen, Logopäd:innen sowie

entwicklung nicht üblich sind oder die in seinem Alter normalerweise nicht mehr beobachtet werden können, ist meist eine logopädische Therapie angezeigt. Bei manchen Auffälligkeiten ist eine Therapie nicht sofort indiziert, sondern durch eine gezielte logopädische Beratung können positive Entwicklungen angestossen werden. Bei einem Termin mit der Logopädin zeigt sie den Eltern und dem

Falls Sie kleine Kinder haben, fragen Sie sich vielleicht «Wie kann ich mein Kind in der Sprachentwicklung unterstützen?». Folgende Tipps wurden aus zwei Flyern des Deutschschweizer Logopädin- und Logopädenverbandes (DLV) zusammengetragen. Diese Flyer können Sie gerne bei der Logopädin beziehen (siehe unten).

– Nutzen Sie von Geburt an alltägliche Situationen für **Gespräche** mit Ihrem Kind. Beschreiben Sie, was Sie tun, denken oder fühlen. Benennen Sie, was Ihr Kind umgibt. Kommentieren Sie, was Ihr Kind tut oder fühlt. (z.B. «Ich ziehe dir eine neue saubere Windel an. Zuerst ziehe ich dir die Hose aus...»)





- Bieten Sie **Aktivitäten** an, die dem Alter Ihres Kindes angepasst sind, die ihm gefallen und Ihnen beiden Freude bereiten. Erzählen Sie ihm ab 6 Monaten altersgerechte Bücher; sitzen Sie dazu bequem. Wählen Sie Bücher aus, die Ihr Kind interessieren und erzählen Sie diese auf Wunsch mehrmals.
- Reden sollte **Freude** bereiten. Konzentrieren Sie sich auf das, was Ihr Kind sagt und nicht auf seine Fehler. Wiederholen Sie korrekt, was es sagt, ohne es aufzufordern, dies zu wiederholen (z.B. Kind: «Ato da.» Erwachsener: «Ja, da fährt ein Bus»). Üben Sie nicht mit Ihrem Kind!
- Trainieren Sie die **Mundmuskulatur** mit dem Kind. Geben Sie Ihrem Kind zum Schlafen nicht ständig den Nuggi, weil dieser den Muskelaufbau der Zunge beeinträchtigt. Fordern Sie es auf, ohne Nuggi zu sprechen. Bringen Sie Ihrem Kind schon mit zwei Jahren bei, sich die Nase zu putzen.
- Bei **Mehrsprachigkeit**: Sprechen Sie mit Ihrem Kind in der Sprache, die Sie fließend beherrschen. Vermischen Sie verschiedene Sprachen nicht im gleichen Satz. Achten Sie darauf, dass die Sprache, die zu Ihrem Kind gesprochen wird, je nach Person, Aktivität oder Ort immer dieselbe ist.

Weitere Informationen zur Logopädie finden Sie auf der Seite des Berufsverbandes «Logopädie Bern»: [www.logopaedie-bern.ch/allgemeine-informationen-0](http://www.logopaedie-bern.ch/allgemeine-informationen-0)

Hilfreiche Informationen und Tipps zur Sprachentwicklung finden Sie im Flyer «Wie spricht mein Kind?» sowie im Flyer «Unterstützen Sie Ihr Kind dabei die Sprache zu entdecken». Diese können gerne bei der Logopädin bezogen werden. Falls Sie Fragen haben oder unsicher sind bezüglich der Sprachentwicklung Ihres Kindes, dann dürfen Sie gerne mit der Logopädin Kontakt aufnehmen: [nina.hofer@schulehindelbank.ch](mailto:nina.hofer@schulehindelbank.ch)

– Linoleum – Teppich – Kork – Parkett – Vinyl – Beschattungen –



L+L Bodenbeläge AG  
Gewerbstrasse 10  
3423 Ersigen  
Tel. 031 381 57 47  
[www.ll-bodenbelaege.ch](http://www.ll-bodenbelaege.ch)

L+L Bodenbeläge AG  
3324 Hindelbank  
Tel. 034 411 21 86  
[info@ll-bodenbelaege.ch](mailto:info@ll-bodenbelaege.ch)



Willkommen bei uns in Ersigen

## JG Haustechnik AG

**Spenglerei  
Heizung  
Sanitär**

**Adresse**  
alte Bahnhofstrasse 4  
3324 Hindelbank

**Telefon**  
034 411 23 11

**Fax**  
034 411 23 13

**E-Mail**  
[jg.haustechnik@besonet.ch](mailto:jg.haustechnik@besonet.ch)



## Aus der Bibliothek

### Bekanntes Gesicht mit neuer Ausbildung

Es freut mich sehr, an dieser Stelle berichten zu können, dass Susanne Wyss zum Sommerbeginn ihren Zertifikatskurs Bibliosuisse (früher SAB) erfolgreich abgeschlossen hat. Aus eigener Erfahrung weiss ich, dass doch ein nicht zu unterschätzender Aufwand zu leisten ist, bis dann endlich das Diplom vor einem liegt. Herzliche Gratulation, Susanne!

Wir freuen uns, dass auch unsere Bibliothek von den gesammelten Erfahrungen profitieren kann, hierzu nächstes Mal mehr.

### Alles neu macht der... Herbst?

Na ja, nicht alles, aber vieles. Auch wenn es während des Verfassens dieses kleinen Berichts noch nicht den Anschein macht (mein Thermometer zeigt 37 Grad) ...der Herbst kommt näher und mit ihm die Zeit der Neuerscheinungen. Auch wir bemühen uns, Ihnen stets die aktuellen Titel anzubieten. Wir sind als Team be-



## GEMEINDEBIBLIOTHEK HINDELBANK

### ÖFFNUNGSZEITEN

<b>Dienstag</b>	<b>14.00 – 17.00</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>14.00 – 17.00</b>
<b>Samstag</b>	<b>9.30 – 11.00</b>

Die Bibliothek befindet sich im Erdgeschoss des Primarschulhauses.  
Ein Kundenkonto für beliebig viele Medien kostet pro Jahr Fr. 10.–.  
Für Kinder ist die Benutzung gratis.  
Tel. 079 613 24 78 (nur während den Öffnungszeiten)

müht, verschiedene Interessen und Themengebiete bei der Auswahl unserer Medien zu berücksichtigen. Sollte etwas fehlen oder haben Sie einen speziellen Wunsch, sprechen Sie uns an. Wir nehmen Ihre Anregungen gern entgegen.

Schauen Sie vorbei, wir freuen uns!

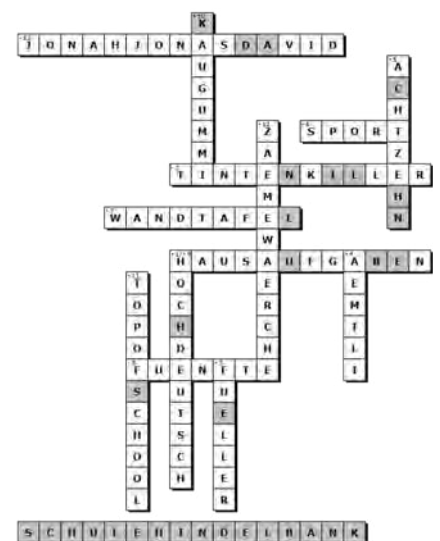
*Das Bibliotheksteam:  
Beatrix Mathis, Rosmarie Gäumann, Susanne Wyss*

## Ärztlicher Notfalldienst der Gemeinde Hindelbank

**Vorgehen im Notfall:**

1. Telefon an den **Hausarzt**  
Falls dieser nicht erreichbar ist
2. **Notfallnummer** von **Medphone** wählen  
**0900 57 67 47** (Fr. 3.23/Min.)  
(neu mit Warteschlaufe zum Ortstarif)
3. Kunden mit **Prepaid-Guthaben:** Aufschaltung neue  
Telefonnummer **0900 57 67 48** (Fr. 3.50/Min. durchgehend)





Schule: Lösung Kreuzworträtsel



## September

Do.	14.09.	Seniorenreise, 09.00 Uhr	Gemeinnütziger Verein
Sa.	16.09.	Jungschi, 14.00 Uhr, Treffpunkt Primarschulhaus	BewegungPlus
Sa.	16.09.	Food Stand am Bärswiler Märli, 09.00 Uhr, Schulhaus Bärswil	Feuerwehrverein Region Hindelbank
So.	17.09.	Bettags-Gottesdienst mit der New Brass Hindelbank, 09.30 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
Mo.	18.09.	60Plus, 14.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Fr.	29.09.	Andacht, 14.30 Uhr, Seniorenzentrum Jurablick	Reformierte Kirchgemeinde

## Oktober

Di.	10.10.	Gebetstreffen, 19.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Do.	12.10.	Gemeinsames Mittagessen und Senioren-Spielnachmittag, 12.00 Uhr, Rest. Brunnen Bärswil	Gemeinnütziger Verein
Sa.	14.10.	Inspirationstag, 09.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Mo.	16.10.	60Plus, 14.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Di.	17.10.	Kranz mit Eukalyptus, 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Landfrauenverein
Do.	19.10.	Gemeinsames Mittagessen, 12.00 Uhr, Restaurant Vista Seniorenzentrum Jurablick	Gemeinnütziger Verein
Sa.	21.10.	Jungschi, 14.00 Uhr, Treffpunkt Primarschulhaus	BewegungPlus
So.	22.10.	Erntedankgottesdienst mit dem Jodlerklub Mötschwil, 09.30 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
So.	22.10.	Seniorenkonzert, 14.00 Uhr, Saal Kirchgemeindehaus	New Brass Hindelbank
Di.	24.10.	Gebetstreffen, 19.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Mi.	25.10.	Raum für Heilung, 20.00 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Mi.	25.10.	Andacht mit Taizé-Gesängen, 19.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
Fr.	27.10.	Andacht, 14.30 Uhr, Seniorenzentrum Jurablick	Reformierte Kirchgemeinde
Fr.	27.10.	Winterjassturnier, 19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Landfrauenverein

## November

Do.	02.11.	Hauptversammlung gnv, 14.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Gemeinnütziger Verein
Sa.	04.11.	Jungschi in Burgdorf, 13.45 Uhr, Treffpunkt Bahnhof	BewegungPlus
Sa.	04.11.	Laternen basteln, 09.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Familienforum
Sa.	04.11.	Fondueplausch mit Laternenumzug, 17.00 Uhr, Forsthaus Hettiswil	Familienforum
So.	05.11.	Brunch-Gottesdienst, 09.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Mo.	06.11.	Öffentlicher Vortrag Samariternverein	Samariternverein Hindelbank
Fr.	10.11.	Hauptversammlung Kavallerie-Reitverein	Kavallerie-Reitverein Hindelbank und Umgebung
Sa.	11.11.	Nähen für den guten Zweck, 09.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Landfrauenverein
Di.	14.11.	Gebetstreffen, 19.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Fr.	17.11.	Aktion Weihnachtspäckli, 08.00 Uhr, Volg und Füürio	BewegungPlus
Sa.	18.11.	Jungschi, 14.00 Uhr, Treffpunkt Primarschulhaus	BewegungPlus
Mo.	20.11.	60Plus, 14.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Di.	21.11.	Andacht, 14.30 Uhr, Röhrehütte Bärswil	Reformierte Kirchgemeinde
Mi.	22.11.	Raum für Heilung, 20.00 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Do.	23.11.	Hauptversammlung Hornussergesellschaft, 19.15 Uhr	Hornussergesellschaft Hindelbank
Fr.	24.11.	Andacht, 14.30 Uhr, Seniorenzentrum Jurablick	Reformierte Kirchgemeinde
Fr.	24.11.	Kerzenziehen, 14.00 - 21.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Landfrauenverein
Sa./So.	25./26.	Adventsmärli mit Kaffeestube & Kerzen ziehen, ab 10.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Landfrauenverein Gemeinnütziger Verein
So.	26.11.	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, 09.30 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde





Mo.	27.11.	Kirchgemeindeversammlung, 19.30 Uhr, Kirchgemeindehaus	Reformierte Kirchgemeinde
Di.	28.11.	Gebetstreffen, 19.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Mi.	29.11.	Adventskranz selbst gestalten, 08.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Do.	30.11.	Gemeinsames Mittagessen, 12.00 Uhr, Restaurant Vista Seniorenzentrum Jurablick	Gemeinnütziger Verein

## Dezember

Fr./Sa.	1./2.12.	Schlossmärit JVA, 17.00 Uhr, JVA Hindelbank	JVA Hindelbank
Sa.	02.12.	Jungschi, 14.00 Uhr, Treffpunkt Primarschulhaus	BewegungPlus
So.	03.12.	1. Adventsgottesdienst mit Chorprojekt, 09.30 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
Mo.	04.12.	Gemeindeversammlung, 19.30 Uhr, Aula Hindelbank	Gemeinde Hindelbank
Mi.	06.12.	Samichlausanlass, 18.15 Uhr, Kirchgemeindehaus	Familienforum
Do.	07.12.	Adventsfeier, 14.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Gemeinnütziger Verein
Fr.	08.12.	Stille im Advent, 17.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
Fr.	08.12.	Gemeinsam guetzelen mit den Landfrauen Hindelbank und Krauchthal, 14.00 Uhr, Kirchgemeindehaus	Landfrauenverein
Sa.	09.12.	Adventskonzert, 20.00 Uhr, Kirche	New Brass Hindelbank
Di.	12.12.	Gebetstreffen, 19.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Fr.	15.12.	Stille im Advent, 17.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
Sa.	16.12.	Jungschiweihnachten, 14.00 Uhr, Treffpunkt Primarschulhaus	BewegungPlus
Mo.	18.12.	60Plus, 14.30 Uhr, Mühlemattweg 14	BewegungPlus
Di.	19.12.	Andacht, 14.30 Uhr, Röhrehütte Bärswil	Reformierte Kirchgemeinde
Fr.	22.12.	Stille im Advent, 17.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
So.	24.12.	Gottesdienst zu Heiligabend, 22.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
Mo.	25.12.	Weihnachtsgottesdienst, 10.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde
So.	31.12.	Gottesdienst zum Jahresausklang, 17.00 Uhr, Kirche	Reformierte Kirchgemeinde

Stand. 21.08.2023

Dieser Veranstaltungskalender basiert auf den Einträgen, welche die Veranstalter selber auf der Gemeindehomepage erfasst haben. Weitere Informationen zu den einzelnen Anlässen sind auf [www.hindelbank.ch](http://www.hindelbank.ch) oder beim Veranstalter zu finden.

roger schindler - krauchthalstrasse 6 - 3324 hindelbank - 034 4 230 115

## architektur atelier



in der alten hefefabrik hindelbank

aab-burgdorf @ bluewin.ch



# Fyyre mit de Chliine und Familien-Gottesdienste

*...für Vorschulkinder geeignet!*

Herzlich laden wir Kinder und Eltern zum Feiern mit Musik, Geschichten, Bewegung und Basteln ein

Samstag, 16. September 2023

Samstag, 21. Oktober 2023

Samstag, 11. November 2023

So., 10. Dez. 2023, 17:00 Uhr Kinder-Weihnachtsfeier mit der KUW 1. Klasse - anschliessend weihnachtliches Schnouse

Samstag, 13. Januar 2024

Samstag, 17. Februar 2024

Samstag, 23. März 2024

Samstag, 27. April 2024

Samstag, 25. Mai 2024

Samstag, 22. Juni 2024

Abschluss - Mit Brätle!

Wir feiern jeweils um 10:00 Uhr in der Kirche Hindelbank

Es freuen sich auf euch: Antoinette Recordon und Pfarrerin Lea Brunner und auch einige neue Gesichter 😊

KONTAKT: [lea.brunner@ref-hindelbank.ch](mailto:lea.brunner@ref-hindelbank.ch), 079 682 87 52



## KUW-Planung für das Schuljahr 2023/ 2024

### KUW 1. Klasse

---

Mittwoch	18.10.23	18.00–20.00 Uhr	«KUWelcome» Elternabend mit Kindern – Info KUW 1.–4. Klasse
Mittwoch	15.11.23	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	22.11.23	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	29.11.23	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	06.12.23	13.30–16.00 Uhr	
Sonntag	10.12.23	17.00 Uhr	Kinderweihnachtsfeier mit KUW 1. Kl. und Fyvre mit de Chliine

### KUW 2. Klasse

---

Mittwoch	29.05.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	05.06.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	12.06.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	19.06.24	16.00 –18.30 Uhr	
		ab 18.30 Uhr mit Eltern	Sommerfest / Orientalische «Teilete» – alle bringen etwas mit!

### KUW 3. Klasse

---

Mittwoch	28.02.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	06.03.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	13.03.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	20.03.24	13.30–16.00 Uhr	
Sonntag	24.03.24	09.30 Uhr	Familiengottesdienst mit 3. Klasse

### KUW 4. Klasse

---

Samstag	02.09.23	09.45–16.01 Uhr	Ausflug nach Bern
Sonntag	03.09.23	ab 10.00 Uhr	Gottesdienstvorbereitung
Sonntag	03.09.23	15.00 Uhr	Familiengottesdienst mit 4. Klasse

### KUW 5. Klasse

---

Donnerstag	26.10.23	19.30–21.00 Uhr	Elternabend – Info KUW 5. – 9. Klasse, anschl. Apéro
Mittwoch	10.01.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	17.01.24	13.30–16.00 Uhr	
Mittwoch	24.01.24	13.30–16.00 Uhr	
Samstag	20.01.24	ganzer Tag	Ausflug nach Fribourg (Bibelmuseum, Gutenbergmuseum)
Sonntag	28.01.24	09.30 Uhr	Familiengottesdienst mit 5. Klasse

### KUW 7. Klasse

---

Donnerstag	07.03.24	19.30–21.00 Uhr	Elternabend – Info KUW Oberstufe, Info Kurzlager
Freitag	03.05.24	Ganzer Tag	Lagertag
Samstag	04.05.24	Ganzer Tag	Lagertag
Sonntag	05.05.24	Ganzer Tag	Lagertag

### KUW 8. Klasse

---

Samstag	24.02.24		«Suppentag» mit Ausflug nach Bern
Sonntag	25.02.24		Gottesdienstvorbereitung und Gottesdienst
Sonntag	25.02.24	15.00 Uhr	Familiengottesdienst / JugendGD mit 8. Klasse





**Donnerstag 21.9.2023 19.30 Sofagespräch**  
**Kirchgemeindehaus Hindelbank**  
**«Rollenbilder in Beziehung, Beruf, Gesellschaft und Politik»**  
**mit Urs Wettstein und Kathrin Bertschy, Co-Präsidentin Alliance f**  
**Moderation: Susanna Meyer**



**Samstag 14.10.2023 20.00**  
**Kirche Hindelbank**  
**«Tragik einer Liebe» - Bonhoeffer Musiktheater**  
**(Samuel Jersak, Deborah Buehlmann, Barbara Baer)**



**Samstag 04.11.2023 19.00**  
**Kirche Hindelbank**  
**2. Hindelbanker Preacher-Slam**  
**«Amor vincit omnia - Liebe besiegt alles»**





## *Adventskranz selbst gestalten*

29. November 2023, 8.30 – ca. 11.00 Uhr

In einer gemütlichen Atmosphäre gestaltest du deine eigene Adventsdekoration. Für praktische Tipps stehen dir kreative Personen zur Verfügung.

Ort: Kapelle BewegungPlus, Hindelbank

Kosten: Die Kosten werden sich auf Fr. 8.– bis Fr.10.– pro Kranz belaufen.

Mitnehmen: · Adventskranzschmuck (inkl. Kerzen)  
· falls vorhanden Baumschere, Heissleimpistole und Drahtzange  
· evtl. Strohkranz (siehe Anmeldung)  
· evtl. vorhandenen Draht um die Kerzen in den Kranz zu stecken

Anmelden: Bis 25. November an  
Andrea Di Maria, Kirchweg 32, 3324 Hindelbank  
a.dimaria@bewegungplus-hindelbank.ch

---

### Anmeldung

Vorname / Name: \_\_\_\_\_

- Ich benötige einen Strohkranz (Fr. 5.–)
- Ich bringe eine Heissleimpistole mit
- Ich wünsche Kinderbetreuung



## Der Ehe-Kurs

Egal ob ganz frisch verheiratet oder seit vielen Jahren gemeinsam unterwegs, ob himmelhoch jauchzend oder doch eher bemüht und angestrengt – in eure Ehe könnt und dürft ihr investieren. Der Ehe-Kurs startet jeweils mit einem stimmungsvollen 3-Gang-Menü. Spannende Referate geben Impulse für den Alltag und Anregungen zum Gespräch als Paar. Ab Januar 2024 – sieben Abende. Es finden KEINE Gruppengespräche statt.

Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.bewegungplus-hindelbank.ch/aktivitaeten/paare/ehekurs/](http://www.bewegungplus-hindelbank.ch/aktivitaeten/paare/ehekurs/)

# Zeit zu Zweit

## Mittwochspittröpf

Ab August 2023      jeden dritten Mittwoch im Monat  
ab 14–16 Uhr (offener Start)

Für Kinder zusammen mit den Eltern  
BewegungPlus Hindelbank, Mühlemattweg 14

Zusammen spielen (wenn immer möglich draussen im Garten),  
Leben teilen, Zvieri essen

**Kontakt**  
Salomé Spycher  
079 689 49 94  
salo.spycher@gmail.com

## Alkoholfrei leben; aber wie?

Sie möchten für eine gewisse Zeit alkoholfrei leben? Die Berner Gesundheit unterstützt Sie mit attraktiven Angeboten. Nutzen Sie diese Chance.

Vereinbaren Sie ein kostenloses Informationsgespräch in Burgdorf, Langenthal oder Langnau.

Stiftung Berner Gesundheit  
☎ 034 427 70 70  
✉ [burgdorf@beges.ch](mailto:burgdorf@beges.ch)  
💬 Chat  
💻 [www.bernergesundheit.ch](http://www.bernergesundheit.ch)  
🔒 Sichere Online-Beratung:

**Berner Gesundheit**  
**Santé bernoise**





## Gemeinnütziger Verein der Kirchgemeinde Hindelbank

### Hinweis:

Bitte beachten sie immer auch die wöchentlichen Angaben im Anzeiger.  
Fahrdienst: Ursula Salzmann Tel. 076 761 21 13

### Seniorenachmittag

12. Oktober 2023

**Spielnachmittag (anstelle Lotto) mit Mittagessen**  
12.00 Uhr im Restaurant Brunnen in Bärswil

Im Anschluss ans Essen spielen wir altvertraute und neue Spiele.  
Sie dürfen auch gerne ihr Lieblingsspiel mitbringen.

**Anmeldung** für Mittagessen und Fahrdienst bis  
Dienstag, 10. Oktober 2023 bei Marianne Furer, 079 362 68 31

### Hauptversammlung

2. November 2023

im Kirchgemeindehaus

Nach dem geschäftlichen Teil erwartet Sie  
ein Unterhaltungsprogramm mit Zvieri.

### Gemeinsame Mittagessen

19. Oktober 2023

**12.00 Uhr im Restaurant Vista** Seniorenzentrum Jurablick  
(Rest. Krone ist geschlossen)

**Anmeldung** bis Dienstag, 17. Oktober, 034 421 99 78

30. November 2023

**12.00 Uhr im Restaurant Vista** Seniorenzentrum Jurablick

**Anmeldung** bis Dienstag, 28. November, 034 421 99 78

### Adventsmärit der Landfrauen

25. November 2023

**GNV Kaffeestube** von 10.00 bis 17.00 Uhr

26. November 2023

**LF Kaffeestube** von 10.00 bis 17.00 Uhr

### Adventsfeier gemeinsam mit den Landfrauen

7. Dezember 2023

Beachten Sie den Hinweis im «reformiert» vom Dezember und im Anzeiger.



## «Brätle im Haseschlupf»

Am dritten August war es wieder soweit. Das traditionelle «Brätle im Haseschlupf» des gemeinnützigen Vereins gnv konnte bei idealen Wetterbedingungen stattfinden. Die Vorstandsfrauen Ursula Rufer und Nadia Tschiemer trafen alle Vorbereitungen für diesen gelungenen Anlass. Dabei durften sie auf die freundliche Unterstützung von Fritz Jaggi am Grill zählen. Die Teilnehmenden, fünfundzwanzig Personen an der Zahl, brachten ihr selbstgewähltes Grillgut und verschiedene Beilagen selber mit.



Bei anschliessendem Kaffee und Kuchen, der vom Vorstand des gnv offeriert wurde, pflegte man das gemütliche Beisammensein. Eine Vierergruppe klopfte noch einen Jass, bevor man sich am späteren Nachmittag wieder auf den Heimweg machte. Schön war's! Wir freuen uns auf das nächste Mal.

*Susanne Wittwer*

## Maibummel 2023

Der Maibummel vom 11. Mai wurde witterungsbedingt auf den 1. Juni verschoben.

Am Bahnhof Hindelbank trafen sich 15 wanderfreudige Menschen. Wir fuhren mit dem Zug und dem Postauto bis nach Frauenkappen.

Dem Gäbelbachtäli entgegen hatten wir eine schöne Weitsicht, leider zeigte sich die Bergkette nur als Silhouette. Der Gäbelbach schlängelt sich durchs Täli in vielen sanften Windungen durch den Wald, gerade wie es ihm gefällt. Das Wetter war durch Sonne, Schatten, Wasser und Wind sehr angenehm und auf dem Wanderweg war es leicht zu gehen. Wir marschierten fröhlich und zufrieden, durchs Täli gab es viel zu beobachten und zu erzählen, alte Bekannte haben sich nach längerem wieder einmal gesehen. Wir hatten es sehr gut miteinander. In Brünnen genossen wir noch ein erfrischendes Getränk und fuhren danach mit dem Zug nach Hindelbank zurück. Wo wir uns zufrieden und etwas müde herzlich voneinander verabschiedeten.





## LOTTO

Voller Elan und mit viel Vorfreud hei mir das Lotto vorbereitet. D Wätterfrösch hei für dä Donnstig Namittag heftegi Gwitter u Sturm-böe vorusgseit und es isch tüpig heiss gsi.

Hei sich ächt drum d Lüt us em Dorf nid eso use gwagt?

Trotz allem hei de 25 Persone, vorwiegend Bewohner vom Jurablick, mit Freud ihri Zahle deckt u de mängisch schön nachenand oder grad viele mitenand Lotto grüeft.

Dank üsne Sponsore us em Dorf hei mir viel Preise ds verteile gha.

Ds Altersheim Jurablick het üs unterstützt mit em Mehrzweckraum, em Zvieri u Guetschine für ds Restaurant Vista. Holzers, Bartlomehs, ds Fүүrio u Stalders vo Hettiswil hei Preise für das Lotto gspändet.



Migros het üs uf Afrag e Ichoufs-guetschin überlah u Teilnähler hei fasch usnahmslos e Preis mit-bracht.

So het zletscht niemer mit leere Händ hei müesse.

Die feine Erdbeerquarckschnitte zum Zvieri si guet acho u zfride si de alli wider zrüg i ihres Hei.

Danke allne wo zum guete Glinge vo däm Namittag bitreit hei.

*Text und Fotos: Ursula Salzmann*



**Gemeinnütziger Verein  
der Kirchgemeinde Hindelbank**

### **Für ein gutes Alter braucht es das ganze Dorf,**

dehalb suchen wir eine/einen

### **Vorstandskollegin/-kollegen aus Hindelbank!**

Der Gemeinnützige Verein ist ein politisch unabhängiger und konfessionell neutraler Verein, der vorwiegend Angebote für ältere Menschen in Hindelbank, Bärswil und Mötschwil organisiert und durchführt.

#### **Deine Aufgaben**

- Führung und Verantwortung tragen im Rahmen deines inhaltlichen Ressorts
- Mitwirken an Informations- und Unterhaltungsnachmittagen, Mittagessen, Seniorenreise etc. nach Absprache und Verfügbarkeit
- Aktive Teilnahme an den Vorstandssitzungen (ca. 10x pro Jahr)

#### **Dein Profil**

- Du bist eine empathische und teamorientierte Persönlichkeit
- Du bist bereit, Zeit in sinnerfüllte Freiwilligenarbeit zu investieren
- Du hast Verständnis und Einfühlungsvermögen für ältere Menschen

#### **Es erwartet dich**

- Viel Wertschätzung von Seiten unserer Mitglieder
- Insbesondere bei den Geburtstagsbesuchen kommst du in Kontakt mit interessanten Menschen in unserem Dorf
- Du wirst Teil unseres tollen Vorstandes

Wir freuen uns, dich kennen zu lernen! Oder vielleicht kennen wir uns schon? Melde dich doch spontan bei Marianne Furer, Bernstrasse 40, 3324 Hindelbank, Telefon 079 326 68 31, reruf1@bluewin.ch





## Kursprogramm 2023/2024



### Velotour

Einmal pro Monat,  
geführte E-Biketour,  
ca. 1½ Stunden.

Datum ab Donnerstag,  
17. August 2023  
28. September 2023 /  
18. April / 16. Mai /  
13. Juni 2024

Treffpunkt nach Vereinbarung  
Kosten keine

### Lismerhöck

Gemütlicher Lismerhöck im  
Kirchgemeindehaus

Datum Jeden ersten Dienstag  
im Monat ab  
5. September 2023  
14.00 bis 16.00 Uhr

Kursort Kirchgemeindehaus  
Hindelbank

Kosten keine

### Walkingtour

Einmal pro Monat, geführte  
Walkingtour, Dauer ca. 1 Stunde.

Datum ab Mittwoch,  
6. September 2023  
6. März / 3. April /  
1. Mai / 5. Juni 2024

Treffpunkt nach Vereinbarung  
Kosten keine

### Fit durch das ganze Jahr

Wir trainieren mit Atem-, Kraft-,  
Dehn- und Beweglichkeitsübungen  
unser Wohlbefinden.

Datum jeden Freitag  
ab 18. August 2023  
8.30 – 9.45 Uhr

Kursleitung Judith Vils, Dipl.  
Physiotherapeutin

Kursort Feuerwehrmagazin  
Hindelbank

Kosten Fr. 12.00 / Stunde

### Kranz mit Eukalyptus

Wir gestalten einen Kranz, der über  
lange Zeit das Zuhause dekoriert.

Datum Dienstag,  
17. Oktober 2023  
19.00 – 22.00 Uhr

Kursleitung Irma Moser,  
Kreativstübli

Kursort Kirchgemeindehaus  
Hindelbank

Kosten Fr. 78.00  
(inkl. Material)

### Winterjassturnier

Einzelschieber mit 4 Passen  
Tagespreise + Turnierpreis. Alle, die  
gerne jassen, sind willkommen.

Datum/Ort **Freitag, 27. Oktober  
2023**, 19.00 Uhr, KGH  
**Freitag, 22. März  
2024**, 19.00 Uhr, KGH

**Freitag, 20. Januar  
2024**, 13.30 Uhr,  
Bäriswil

Kosten Fr. 10.00  
exkl. Konsumation

### Nähen für den guten Zweck

«mini Decki» ist ein Projekt, für  
das in der ganzen Schweiz Decken  
genäht werden, welche an ge-  
flüchtete Kinder verschenkt werden.

Datum Samstag,  
11. November 2023  
9.00 Uhr,

Schluss offen  
Für Zwischenverpfle-  
gung wird gesorgt.

Kursort Kirchgemeindehaus  
Hindelbank

Kosten keine

### Gemeinsam guetzelen mit den Landfrauen Krauchthal

Jedes bringt einen Guetzliteig mit.  
Nach dem Backen teilen wir die  
Guetzli untereinander auf. So hat  
jedes ein gemischtes Weihnachts-  
guetzlisortiment.

Datum Freitag,  
8. Dezember 2023  
14.00 Uhr

Kursort Kirchgemeindehaus  
Hindelbank

Kosten keine

### Tanzend durch das Jahr

Im Feuerwehrmagazin Hindel-  
bank. An zwei Dienstagabenden  
pro Monat wird unter Leitung von  
Ingrid Havasy getanzt.  
Einstieg jederzeit möglich.  
Bei Interesse bitte direkt an  
079 408 98 73 melden.

### Tapas y pinchos

Wir kreieren unter fachkundiger  
Anleitung verschiedene Tapas.  
Zum Schluss geniessen wir die  
Köstlichkeiten von unserem selbst  
zusammengestellten Buffet.

Datum Freitag, 8. März 2024  
18.00 – 22.00 Uhr

Kursleitung Alejandra Keller,  
la Cuisine de Ale

Kursort Schulküche  
Oberstufenzentrum  
Hindelbank

Kosten Fr. 115.00 (inkl. Essen  
und Mineral)

### Betonkurs Mohnblume

Wir zaubern aus Beton eine  
schöne Gartendekoration.

Datum Samstag, 8. Juni 2024  
13.30 bis ca. 16.30 Uhr

Kursort Otterbach,  
Häusernmoos

Kursleitung Maria Hirsbrunner

Kosten Fr. 85.00 (inkl. Mate-  
rial und Zvierli)

Anmeldungen bitte bis 3 Wochen vor  
Kursbeginn an: Madlen Brechbühl,  
Tel. 034 411 05 47 oder 079 329 38 83

Unter [landfrauen-hindelbank.ch](http://landfrauen-hindelbank.ch) fin-  
den Sie Informationen und Bilder zu  
den ausgeschriebenen Kursen. Sehr  
gerne können Sie sich auch über un-  
sere Webseite für Kurse und Anlässe  
anmelden.

Die Kurskosten werden am 1. Kurs-  
tag einkassiert. Auch Nichtmitglieder  
sind herzlich willkommen (Kursgeld  
erhöht sich um Fr. 10.00). Bei Verhin-  
derung kann eine Ersatzperson orga-  
nisiert werden. **Das Kursgeld muss  
in jedem Fall bezahlt werden.**



**CHUM DOCH OU**  
**1. AUSSTELLER**  
**VERSAMMLUNG**  
**AM 21.9.23**  
**UM 19.00 UHR**  
**IM FEUERWEHRMAGAZIN**

**DR PRÄSIDENT**  
**U DS OK**  
**FREUE SICH UF**  
**EUCH**





## Interessante und lehrreiche Übungen der letzten Monate

### Hin und her und rund herum

Das Wissen über verschiedene Gelenkverletzungen auffrischen, Bodycheck und die Anwendung Beckengurt und Rettungsbrett üben.

### Feldübung in Koppigen

Treffen verschiedener Samaritervereine der Region zu einer gemeinsamen Übung mithilfe mehrerer Fallbeispiele:

- Unfall/Sturz einer Person von einer Leiter
- Unfall von Kindern mit Trotti und Gokart, ein Kind bewusstlos
- Aufdeckung von Fehlern auf dem Sanitätsposten

### Übung mit Fraubrunnen

- Retten einer Person im Wald mit einer Beinverletzung durch eine Axt
- Betreuen einer Person auf einem Reitplatz; Vorsicht, der erste Eindruck kann trügen! Obwohl es auf den ersten Blick nach einem Sturz aussieht, handelt es sich hier um einen Notfall infolge eines zu tiefen Blutzuckerspiegels



## Unsere Einsätze

Unterstützung von Plus Medical Service am Frauenlauf Bern, Sanitätsdienst Concours Münchringen, Schnittersonntag Kirchberg und Jodlerwanderung Lyssach

## Unsere nächste Übung

16. Oktober 2023

Sesam öffne dich...

## Kurse

28. Oktober 2023

BLS-AED-SRC Komplett Kurs (Reanimation)

4. November 2023

Notfälle bei Kleinkindern

Besuchen Sie unsere Homepage  
[www.samariter-hindelbank.ch](http://www.samariter-hindelbank.ch)





**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

## Informationsabend

### Regelung der persönlichen Vorsorge Ihre Verfügungen für den Ernstfall

Informationen zu Patientenverfügung, Vorsorgeauftrag,  
Anordnung für den Todesfall und Testament

**Mittwoch, 15.11.2023, 19.30 Uhr**  
**Kirchgemeindehaus Hindelbank**

Referentin: Stefanie Hauck, Pro Senectute Kanton Bern

Organisiert durch den Samariterverein  
Region Hindelbank mit freundlicher Unterstützung  
der Reformierten Kirchgemeinde Hindelbank



**Kollekte zur Deckung der Unkosten zu Gunsten  
der Pro Senectute Kanton Bern**

# PUR

## GESCHREINERT

**PUR Schreinerei AG**

Dorfstrasse 25 A  
3324 Hindelbank

034 411 11 70

[pur-schreinerei.ch](http://pur-schreinerei.ch)



*Wir bringen  
Farbe in Ihr Leben*

**Hofer Malerei-Gipserei AG**

Bernstrasse 10, 3324 Hindelbank

Telefon 034 411 23 46 [www.hofer-malerei.ch](http://www.hofer-malerei.ch)

## Garage Bürki AG

Bernstrasse 89, 3324 Hindelbank



Tel. 034 411 11 74  
[garagebuerki@bluewin.ch](mailto:garagebuerki@bluewin.ch)

**Reparatur aller Marken**

**Prüfbereit stellen**

**AVIA Tankstelle**  
Reka-Check

[www.garagebuerki.ch](http://www.garagebuerki.ch)



## Austauschtreff Betreuungspersonen



Einmal im Jahr treffen wir uns zum gemeinsamen Austausch, zur Vernetzung der Tagesfamilien in den Regionen und um neue Betreuungspersonen vorzustellen.

Dieses Mal trafen sich alle aus der Region und Umgebung: Frau-brunnen, Jegenstorf, Schönbühl, Bäriswil, Hindelbank, Ruedtligen-Alchenflüh und Heimiswil...

Über das Thema: «Kann Weiterbildung motivieren?» fand der Austausch statt.

**Jede Betreuungsperson, die bei uns angestellt ist, hat eine Grundausbildung zur Betreuungsperson und einen Kleinkinder-Nothelferkurs besucht. Zusätzlich ab dem ersten Anstellungsjahr hat Jede/r min. 3 Std. Weiterbildungspflicht pro Jahr.**

Es ist uns wichtig, dass unsere Betreuungspersonen sich weiterbilden und somit ihre Kompetenzen und ihre Talente ausbauen.

«Dies war unser Leitspruch: *Bildung ist die mächtigste Waffe, die du verwenden kannst, um die Welt zu verändern.*» Nelson Mandela

An diesem Abend beschäftigte uns unter anderem auch der **EQ = die emotionale Intelligenz** → die Fähigkeit, die eigenen Gefühle und die der Anderen zu verstehen.

«Eine Führungspersönlichkeit (wir nehmen hier eine **BETREUUNGSPERSON**) definiert sich nicht zwingend über ihre fachliche Kompetenz, sondern vielmehr über ihre *Fähigkeit, eigene Emotionen und die anderer Menschen wahrzunehmen, auszudrücken, zu verstehen und sinnvoll zu handhaben. Nicht allein das Vorhandensein von Gefühlen, Emotionen, Stimmungen und Affekten, sondern der bewusste Umgang mit ihnen macht eine hohe emotionale Intelligenz aus.*

*Der EQ ist meist wichtiger als der IQ = Intelligenzquotient. Genau wie der IQ ist die Emotionale Intelligenz kein angeborenes Talent, sondern vielmehr eine Kombination aus Einzel-fähigkeiten, die sich allesamt erlernen beziehungsweise fördern lassen: Selbstwahrnehmung, Selbstregulierung, Empathie, Motivation und soziale Kompetenz bestimmen zusammen nach Goleman den Grad der Emotionalen Intelligenz.»*

Der Alltag mit den Tageskindern bringt immer wieder viele wertvolle und schöne Momente. Wir sammelten positive Punkte, die motivieren und den «Beruf» als Betreuungsperson enorm kostbar machen. Z.B. die Wertschät-



zung der Eltern zu spüren, zusammen mit den Kids spielen, lachen und «gsprächle». Diese «Kindergespräche» sind enorm vielseitig und zeigen uns eine ganz andere kindliche Sicht der Weltanschauung. Auch die Entwicklung der Kinder mitzuerleben, das freie Spiel und ihre Ideen auszuprobieren, das haltet jung und lebhaft. Einfach eine Perle im Alltag, die einem nur Kinder schenken können.

Wenn auch Sie «gluschtig» wurden, ein Teil unseres Teams zu werden und in den Beruf «**Betreuungsperson in Heimarbeit**» einzusteigen, dann bewerben Sie sich bei uns. ODER Sie suchen einen **Betreuungsplatz** im kleinen familiären Rahmen, dann melden Sie sich!

Infos und Unterlagen unter [www.tfo-untereemme.ch](http://www.tfo-untereemme.ch)


Wir freuen uns, von Ihnen zu hören und grüssen freundlich aus Koppigen

Ursula Frehner, Vermittlerin TFO  
Judith Jacob, Vermittlerin TFO



## Lotto 28. April 2023

Ein kleiner Rückblick in Bildern von unserem Lotto, das wir im Rahmen des Ferienpasses der BewegungPlus durchgeführt haben.

An dieser Stelle einen herzlichen Dank der  für die freundliche Unterstützung und das Benutzen der Räumlichkeiten.



*Metz+Markt*

# HOLZER

★★★★★

Partyservice

Dorfstr. 9  
3324 Hindelbank  
Tel. 034 411 17 47  
Fax 034 411 29 55  
info@metzgereiholzer.ch  
www.metzgereiholzer.ch





## Mfm Projekt: «Die Zyklus Show»

5./6. Mai 2023

Am Vorabend des Workshops fand der Elternvortrag «Wenn Mädchen Frauen werden» statt. Er richtete sich an die Eltern der teilnehmenden Mädchen und andere interessierte Personen. An diesem Abend wurden die Teilnehmenden mit dem faszinierenden Zyklusgeschehen der Frau und den Veränderungen in der Pubertät bekannt gemacht und lernten die Kursleiterin Karin Weber kennen.

9 junge Mädchen zwischen 10 und 12 Jahren haben am Samstag, 6. Mai 2023 den Tagesworkshop im Kirchgemeindehaus Hindelbank besucht. Auf spielerische Art und altersgerecht, schickte die Kursleiterin die Mädchen auf Entdeckungsreise durch ihren Körper. Durch vielfältiges Anschauungsmaterial erfuhren sie viel über die Pubertät, den Menstruationszyklus und die Fruchtbarkeit. Die Teilnehmerinnen konnten einige positive Eindrücke mit nach Hause nehmen.

Wir bedanken uns bei der Kirchgemeinde Hindelbank, für deren finanzielle Unterstützung und die Benutzung der Räumlichkeiten.

Das Mfm Projekt «Mission for men» findet nicht wie geplant im Oktober 2023 statt. Da es einen Wechsel in der Kursleitung gab, mussten wir den Kurs verschieben.

**Neu wird er im Januar 2024 stattfinden.**

Unter der neuen Leitung von Beat Schegg werden auch die 10 bis 12-jährigen Jungs eine Reise durch ihren Körper unternehmen, damit auch sie gut informiert in die Pubertät starten können.

## Ausblick 2023/2024

### Laternen gestalten

Kinder gestalten eine Laterne

**Samstag, 4. November 2023, 9.00 – 11.00 Uhr**

Im Kirchgemeindehaus Hindelbank

Altersstufe: Kinder ab 3 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen, Kinder ab 6 Jahren auch alleine möglich

Kosten: Mitglieder Fr. 7.–, Nichtmitglieder Fr. 10.–

Anmeldung: Bis 21. Oktober 2023

bei Regula Hofer, 034 411 00 83 oder

regula@familienforum-hindelbank.ch



### Familienanlass: Laternenumzug mit Fondueplausch

Mit Laternen spazieren wir zur Waldhütte Hettiswil und geniessen danach ein Fondue (findet draussen statt).

**Samstag, 4. November 2023, 17.30 Uhr**

Treffpunkt: Parkplatz Waldhütte Hettiswil

Kosten: Mitglieder Fr. 60.– / Nichtmitglieder Fr. 70.–  
pauschal pro Familie

Anmeldung: Bis 21. Oktober 2023

bei Regula Hofer, 034 411 00 83 oder

regula@familienforum-hindelbank.ch

**Teilnehmerzahl beschränkt!**

### Samichlousanlass

Dr Samichlous chunnt

**Mittwoch, 6. Dezember 2023, 18.15 Uhr**

Treffpunkt: Kirchgemeindehaus Hindelbank

Kosten: Keine

Anmeldung: Bis 29. November 2023

bei Corinne Giller, 079 734 70 79 oder

corinne@familienforum-hindelbank.ch

### Mfm Projekt «Wenn Jungen Männer werden»

Vortrag für Mütter und Väter (siehe 27. Januar 2024)

Empfohlen für Eltern teilnehmender Jungs

**Freitag, 26. Januar 2024, 19.30 Uhr**

Im Kirchgemeindehaus Hindelbank

Kosten: Keine

### Mfm Projekt: Mission for men

Workshop für Jungen über die Pubertät

«Agenten auf dem Weg»

Altersstufe: 10–12 Jahre

**Samstag, 27. Januar 2024, 9.30 – 16.30 Uhr**

Im Kirchgemeindehaus Hindelbank

Kosten: Fr. 90.–

Anmeldung bei Tanja Aeschlimann, 031 931 93 09 oder

tanja@familienforum-hindelbank.ch

**Achtung Teilnehmerzahl beschränkt!**

Details und Infos zu den Anlässen unter:

**[www.familienforum-hindelbank.ch](http://www.familienforum-hindelbank.ch)**



### Wir suchen Verstärkung!

Die Zeit vergeht, die Kinder werden grösser und irgendwann wenden sich auch die Vorstandsmitglieder des Familienforums Hindelbank wieder neuen Themen zu.

Daher sind wir auf der Suche nach neuen Mitgliedern, welche Lust haben, sich im Vorstand des Familienforums Hindelbank zu engagieren. Sei es das Einbringen von Ideen und Vorschlägen, verfassen von Sitzungsprotokollen, Website gestalten, Materialverwaltung, Flyer gestalten, Unterstützung bei den Anlässen etc.

Was dich erwartet? Ein sehr aufgestelltes und motiviertes Team, ein feines Nachtessen, vergünstigte Preise an unseren Events und als Vorstandsmitglied bezahlst du keinen Mitgliederbeitrag.

Hilf uns, weiterhin die Aktivitäten des Vereins aufrecht zu erhalten und damit einen Beitrag zu leisten, für ein lebendiges Dorfleben mit vielen großartigen Anlässen für Familien.

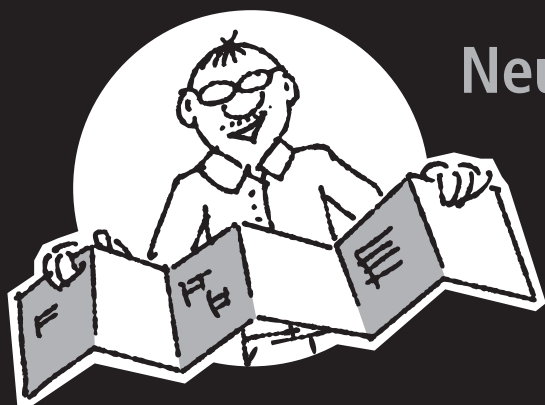
Du möchtest mehr über uns wissen oder hast direkt Lust, dich im Vorstand des Familienforums Hindelbank ehrenamtlich zu engagieren?

Dann melde dich unverbindlich bei der Präsidentin Corinne Giller, unter **079 734 70 79** oder via Mail [corinne@familienforum-hindelbank.ch](mailto:corinne@familienforum-hindelbank.ch)

**Wir würden uns über neue Gesichter freuen.**

# Eindrucksvoll!

## Neu auch im Digitaldruck.



Druckerei Zürcher AG · Hausmattweg 8 · 3323 Bärswil  
Telefon 031 859 59 88 · [info@zuercher-ag.ch](mailto:info@zuercher-ag.ch) · [www.zuercher-ag.ch](http://www.zuercher-ag.ch)





## Es hat noch freie Daten für Adventsfenster!

Schon bald neigt sich der Sommer dem Ende zu und es dauert nicht mehr lange, bis sich die Wälder verfärben, die Blätter von den Bäumen fallen und die Drachen mit dem Herbstwind ihre Kreise ziehen - **Zeit, mit der Vorbereitung für die Adventsfenster zu beginnen!**

Wir sind auf der Suche nach kreativen Familien, Einzelpersonen, Gruppen, Geschäften, Schulklassen, Kirchen, Vereinen und sonstigen Einrichtungen, welche mit ihrer Fenster-, Haus- oder Gartendekoration einen Lichtpunkt in die Adventszeit zaubern.

Bei der Gestaltung sind Sie völlig frei. Hilfreich ist, wenn das Datum des betreffenden Tages als Zahl ersichtlich ist. Die «Fenster» sollten ab dem Eröffnungsabend bis Ende Dezember 2023 beleuchtet werden.

Sie dürfen selber entscheiden, ob Sie die staunenden Betrachter\*innen am Startabend mit einem Umtrunk verwöhnen oder ob das «Türchen» einfach leuchtet.

Wir freuen uns auf den gemeinsamen Adventskalender, auf viele leuchtend - fantasievolle Dekorationen und auf schöne Begegnungen – **herzlichen Dank für die Anmeldung!**

**Folgende Daten im Dezember 2023 sind noch frei: 2. bis 10., 12., 17., 18., 19., 22., 23., 24., 25.**

**Anmeldung** mit folgenden Angaben bis am 31. Oktober 2023:

Name\*:

Vorname\*:

Adresse\*:

Datum wählen – 1. Wahl:

Daum wählen – 2. Wahl:

Datum egal

Mit Umtrunk ab ..... Uhr

Ohne Umtrunk

Telefon:

E – Mail:

Vollständige Angaben per Mail an [christine@familienforum-hindelbank.ch](mailto:christine@familienforum-hindelbank.ch) oder telefonisch unter 079 470 99 56

Die definitive Liste der Adventsfenster wird an den üblichen Orten im Dorf wie auch auf der Familienforum-Website ab dem 15. November 2023 veröffentlicht.

\*Kontaktdaten werden zu einem späteren Zeitpunkt zwecks Information für die Besucher\*innen öffentlich publiziert



**Familienforum  
Hindelbank**





## Jugitage in Koppigen

Die Jugendriegen des Turnvereins Hindelbank haben am Samstag, 03. und Sonntag, 04. Juni 2023 erfolgreich an den Jugendriegentagen in Koppigen teilgenommen. Sie sicherten sich Medaillen, Diplome und sogar einen Pokal.

Am Samstag starteten 21 Knaben am Knabenjugendriegentag in Koppigen. Bei schönem Wetter absolvierten sie am Morgen die Leichtathletik-Disziplinen Weitsprung, Ballweitwurf und Sprint. Dabei gelang es ihnen, 6 Diplome und 2 Medaillen zu holen. In der Kategorie K8 holte sich David Lehmann den 1. Rang und in der Kategorie K10 belegte Yoën Furer den 1. Platz.



Yoën Furer auf dem Podest. (1. Rang)

Am Nachmittag standen die Spiele an. Die Knaben massen sich beim Seilziehen, im Turmball und im Fly-Ei. Bei den traditionellen Pendelstafetten holten sie sich ausserdem in der Kategorie Unterstufe den 2. Rang und in der Mittelstufe belegten sie den 3. Platz. Sie freuten sich riesig darüber.

Die Mädchen der Jugendriegen des Turnvereins Hindelbank starteten am Sonntag, 04. Juni ebenfalls in Koppigen. Bei den 21 Mädchen stand das gleiche Programm an wie bei den Knaben einen Tag zuvor. Sie holten dabei 4 Diplome.

In den Leichtathletik-Disziplinen verzeichneten sie in diesem Jahr leider keine Podestplätze. Im Turmball waren die Mädchen nach der Gruppenphase gleichauf mit Signau. Die Direktbegegnung mit Signau war unentschieden, dementsprechend wurde auf die Anzahl gemachte Punkte geachtet und da lag Signau mit 30 Punkten deutlich vor Hindelbank mit 24. Sehr enttäuscht waren die Mädchen über diesen knappen Entscheid.

Aber umso motivierter waren sie dann für die Pendelstafette. Voller Power und mit vielen Emotionen erreichten sie verdient den 1. Platz in der Kategorie Unterstufe.

Alle Jugikinder des TV Hindelbank reisten nach der Rangverkündigung unverletzt und wohlbehalten nach Hause. Manch ein Kind konnte die Resultate des letzten Jahres verbessern, für manche



1. Platz Stafette Unterstufe der Mädchen

war es gar der erste Jugitag überhaupt. Sicher ist, alle genossen diesen Tag in vollen Zügen und werden noch lange davon zehren können!

Aline Kunz



Gruppenfoto des Mädchenjugendriegentag



## TVH ist Turnfestsieger in der Kategorie Senioren der 1. Stärkeklasse

Der TV Hindelbank absolviert ein erfolgreiches Verbandsturnfest in Wangen an der Aare. Die Frauen und Männer der Polysportriegen vom Turnverein Hindelbank haben sich am 24. Juni 2023 den Turnfestsieg in der Kategorie 3-teiliger Vereinswettkampf in der 1. Stärkeklasse der Kategorie Senioren geholt. Auch die Aktivriegen bestritten einen erfolgreichen und verletzungsfreien Wettkampf.

Das Verbandsturnfest des Turnverbandes Bern Oberaargau Emmental (TBOE) fand am Wochenende vom 24. & 25. Juni 2023 in Wangen an der Aare statt. Viele Vereine des Verbandsgebiets, wie auch auswärtige Vereine, zeigten am Wochenende unter windigen und warmen Bedingungen, was sie im letzten Jahr trainiert haben. Den Zuschauenden wurde die Vielseitigkeit des Turnsports präsentiert. Leichtathletik, Kunstturnen, Gymnastik, Spiele uvm. wurde auf dem zentral gelegenen und fussläufig gut zu erkundenden Festgelände in Wangen an der Aare geboten.

Die 16 Frauen und Männer der Polysportriegen starteten am Samstagmorgen in ihren 3-teiligen Vereinswettkampf. Ihre Disziplin Fit & Fun besteht aus 6 Spielen, wobei immer zwei Spiele als einen Teil gezählt werden. Es wird Geschicklichkeit, Schnelligkeit und Ballgefühl gefordert. Bei Sonnenschein und etwas Wind wurden Bälle auf Bretter, durch Reifen, zu Mitspielenden sowie Moosgummiringe auf Stäbe geworfen und gefangen, möglichst viele Läufe erzielt und dann noch ein Unihockey-Parcours absolviert. Die Teilnehmenden erreichten eine hohe Punktzahl mit 27.96 von maximal 30 möglichen Punkten und setzten sich gegen den TV Hubersdorf durch, welcher mit 27.50 den 2. Rang belegte. Insgesamt starteten 5 Teams in dieser Kategorie. Nach dem letztjährigen Sieg am kantonalen Turnfest in Lyss konnten die Hindelbanker Senior/innen

erneut reüssieren, dementsprechend sind die Frauen und Männer der Polysportriegen stolz auf ihr Resultat. Sie durften sich zudem am Sonntag, 25. Juni 2023 an der Rangverkündigung im Rahmen der Schlussvorführung feiern lassen. Ein toller Erfolg für den Turnverein Hindelbank.

Die Aktivriegen Team Aerobic & Fitness, Korbball & Fitness und Polysport mixed absolvierten ebenfalls am Samstagmorgen ihren 3-teiligen Vereinswettkampf. Die 6 Korbballer starteten um 9.00 Uhr mit dem Korbball-Fachtest in den Wettkampf, welcher leider nicht wunschgemäss gelang. In der zweiten und dritten Disziplin erhielten sie die Unterstützung

aus der Polysport mixed Riege. In der Leichtathletik haben 6 Turnende die Pendelstafette erfolgreich bestritten und die anderen 4 zeigten mit Wurfkörpern, wie weit sie werfen können. Als letzte Disziplin absolvierten sie mit allen 12 Turnenden den Allround, welcher aus 2 Spielen besteht wo Schnelligkeit sowie das Werfen und Fangen von verschiedenen Bällen gefragt ist. Sie liessen sich vom Wind nicht irritieren und erzielten eine gute Leistung. Die Frauen des Team Aerobic & Fitness absolvierte ebenfalls 3 Disziplinen, deren Resultate am Schluss mit denjenigen der Korbballer und der Polysport-Riege zusammengezählt wurde. Treu ihrem Riegennamen, starteten 9 Frauen am Morgen



Die Delegation der Frauen und Männer der Polysportriegen des TV Hindelbank nach der Siegerehrung.

Bild von Manuela Gruber





um 9.00 mit ihrer neuen Choreografie im Team Aerobic. Das Gefühl nach der Darbietung war etwas durchzogen, einigen ist es super gelaufen, andere hatten ein paar Patzer zu verzeichnen. Alles in allem war es aber eine solide Leistung, welche mit der Note 8.35 belohnt wurde. Damit war das Team sehr zufrieden. Als nächstes folgte Schleuderball, wo 2 der 6 antretenden Turnerinnen den 3 kg schweren Ball über die 30 m Marke warfen. Eine Turnerin hatte jedoch Pech und verzeichnete drei ungültige Würfe. Im Allround hatten auch die 9 startenden Frauen mit dem Wind zu kämpfen, erreichten aber eine gute Leistung, welche in etwa den erzielten Ergebnissen in den Trainings zuvor gleich kam. Insgesamt erreichte der TV Hindelbank bei den Aktiven



Die Frauen und Männer der Polysportriegen des TV Hindelbank nach erfolgreich absolviertem Wettkampf. Bild von Klaus Liechti

mit 21.21 Punkten von möglichen 30 im 3-teiligen Vereinswettkampf den 41. Schlussrang in der Stärkeklasse 3.

Gut gelaunt feierte der TV Hindelbank ihre Erfolge am Verbandsturnfest am Samstag bis in die frühen Morgenstunden.

Melanie Käser



## DRINGEND: LEITENDE GESUCHT

---

### EIKi / KiTU

Damit auch die Kleinsten bei uns im Turnverein mitturnen können, suchen wir Personen, die das aktuelle Leiterinnen-Team des EIKi und KiTU unterstützen.

Wenn du dich gerne mit Kindern beschäftigst und Freude an der Bewegung hast, melde dich bei uns.

**EIKi:** 20 Lektionen ab 18.10.2023, immer am Mittwochvormittag.

**KiTU:** Start nach den Herbstferien bis zu den Frühlingsferien, immer am Dienstagnachmittag.



Fragen und Kontakt: Aline Kunz  
tk.tvhindelbank@gmail.com / 077 408 55 74



# WINTER-FIT

Du möchtest Fit in den Winter starten? Dann bietet dir der Turnverein Hindelbank mit dem Winter-Fit genau das Richtige!

**Im zehnwöchigen Kurs werden Kraft, Koordination, Beweglichkeit, Vitality, Dance und Spiele vereint.**

**Wann:** Mittwochs, 20:15- 21:15Uhr  
**Zeitraum:** 18.10. - 20.12.2023  
**Treffpunkt:** Turnhalle Hindelbank  
**Leitung:** Leitende des Turnvereins Hindelbank  
**Preis:** CHF 50 (TVH-Aktivmitglieder gratis)

**Mitnehmen:** Hallenturnschuhe, etwas zu trinken



**Anmeldung bis am 11.10.2023 bei:**  
aline.kunzebluwien.ch / 077 408 55 74








# ELKI Turnen TV Hindelbank

**Teilnahme:** Erwachsene mit Kind, ca. 3-jährig bis Kindergartenalter

**Kursstart:** Mittwoch, 18. Oktober 2023  
Gruppe 1: 09:15 Uhr bis 10:00 Uhr  
Gruppe 2: 10:05 Uhr bis 10:50 Uhr

**Kursdauer:** 20 x

**Kosten:** CHF 90.00



**Kursort:** Turnhalle, Oberstufenzentrum Hindelbank, Schulhausweg 6,  
3324 Hindelbank

**Leitung:** Sabrina Boixet & Patrizia Schöni

**Anmeldung:** Bis 22. September 2023 an [patrizia.schoeni@bluewin.ch](mailto:patrizia.schoeni@bluewin.ch).  
Für die Anmeldung benötigen wir folgende Angaben:

**Name und Vorname des Kindes und dessen Begleitperson**

**Vollständige Adresse**

**Telefonnummer & Mail Adresse**

**Geburtsdatum des Kindes**

Wir freuen uns auf lustige, spannende und lehrreiche Turnstunden! Die Leiterinnen

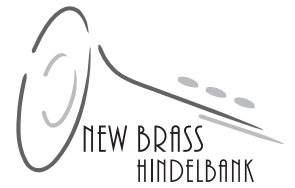


Bild: Freepik.com



## Ein fröhlicher Nachmittag

Die New Brass Hindelbank lud an einem heißen Juni-Sonntag in die Aula zum Konzert – knapp 100 Personen nahmen das Angebot, der Sonne für eine Moment zu entfliehen, an.



Sie sollten es nicht bereuen: Die Musikantinnen und Musikanten boten mit fröhlichen, feinen und rassigen Melodien einen unterhaltsamen Nachmittag. Neben dem Schlager «Aber Dich gibts nur einmal für mich» erklangen unter der Leitung von Dirigent Balz Graber etwa auch der «Summer-night-Rock», «Eye of the Tiger» oder die Erkennungsmelodie der Muppet-Show. Natürlich fehlte auch die «Marsch»-Musik nicht, vertreten durch «Froh und Heiter».

Das Ihre zu einem gelungenen Anlass trugen auch die sechs Nachwuchskräfte Aaron, Jonas, Eron, Sami, Anna, und Nils bei. Sie besuchen den Gruppenunterricht bei Dirigent Balz Graber und trugen drei Stücke vor: «Stieglitz», «When the Saints go marching in» und «Amazing Grace».

Den Zuhörerinnen und Zuhörern gefiel das Programm. Mit langanhaltendem Applaus forderten sie zwei Zugaben, die ihnen von den Männern und Frauen auf der Bühne gerne gewährt wurden.



Nach dem Konzert konnten die Gewinner in der Tombola ihre Preise abholen.

Nach unserem Jahreskonzert beginnt ab August die zweite Hälfte des Vereinsjahres.

Traditionell treten wir mit einer kleinen Formation an der 1. August-Feier auf und begleiten am 20. August den Wald- und am 17. September den Bettags Gottesdienst.

Von da an geht es für uns meist schnell in Richtung Weihnachten. Wir freuen uns, Sie schon jetzt zu unserem Adventskonzert am 9. Dezember 2023 einzuladen.

*New Brass Hindelbank*





## Die Revolverschützen Hindelbank am Obwaldner Kantonalschützenfest

Traditionsgemäss besuchen die Revolverschützen jedes Jahr ein grösseres Schützenfest. Diesmal fiel die Wahl auf das Obwaldner Kantonale. Weil in einem Halbkanton solche Schiessanlässe nicht besonders zahlreich sind, wollte man die Gelegenheit benützen, mal in der gebirgigen Innerschweiz das Wettkampfglück zu versuchen. Die Schiessresultate waren übrigens auch schon besser, immerhin: Von 24 Stichen 25 m führten 21 zur Kranzauszeichnung (87,5%), auf Distanz 50 m erreichten die Beteiligten 27 Auszeichnungen (72.9%). Ein Spitzenresultat war dennoch zu verzeichnen: Roland Schafroth glänzte im Stich «Veteranen 50 m» mit dem dritten Rang von 221 Teilnehmenden.



*Eine Neun? Oder doch eine Zehn??*

Es wäre dies kein richtiges Schützenfest, wenn nach dem Schiessbetrieb nicht noch anderes Platz hätte. Der Reiseorganisator, Ruedi Witschi, reservierte vorgängig im Bergrestaurant Fluonalp ob Giswil



Abendtisch und Unterkunft. Auf kurvenreichem Holpersträsschen führte die Reise zum Ziel. Köstliche Aelplermakronen, gefolgt von Meringues, fanden reissenden Absatz. Grössere Schiessanlässe bie-



*Wer kann da widerstehen?*



*Aelgi-Alp, Mittelpunkt der Schweiz*



*Fluonalp*

ten auch stets Gelegenheit, mit Leuten aus dem Durchführungsort in Kontakt zu kommen. Ein kurzweiliger Abend, so die logische Folge. Das Buffet am folgenden Morgen suchte seinesgleichen. Die dortige Alpkäserei tischte unter anderem von ihren Köstlichkeiten auf.

Auch am zweiten Tag war Besuch in der Höhe angesagt. Die Reise





fürhte auf die Aelggi-Alp ob Sachseln, zum «Mittelpunkt der Schweiz». Aus Anlass des 150 Jahr-Jubiläums der Landestopografie wurde hier 1988 ein besonderer Platz eingerichtet. Mit einer Rundum-Mauer sind die Umrise der Schweiz zu erkennen und inmitten der Anlage bezeichnet ein Triangulationspunkt das genaue Zentrum der Eidgenossenschaft, berechnet auf Schwerpunktbasis der Landesfläche. Zudem erinnert ein Gedenkstein an die Personen «Schweizer/in des Jahres» von 2002 (Dr. Beat Richner) bis 2015 (Polo Hofer). Ein Geografie-Kurs erster Güte fand nun seinen Abschluss, inklusive einem einzigartigen Sonnenaufgang. Wie heisst es doch bei Eduard Mörike: «In der Mitten liegt holdes Bescheiden.»



Fröhliche Tischrunde im Bergrestaurant Fluonalp ob Giswil OW

Mit von der Partie waren Rahel Tschan, Präsident Daniel Krebs, Roland Schafroth, Markus Rickli,

Vizepräsident Ruedi Witschi und Otto Hofer.

ohh



Schweizer/-in des Jahres  
Suisse de l'année  
Personaggio svizero dell'anno  
Personalidad svizra del añu

2002 Dr. Beat Richner  
2003 Roger Föllmi  
2004 Lotti Lakober  
2005 Peter Saldner  
2006 Kobi Keller  
2007 Jörg Altkornhuber  
2008 Eveline Willemschläpfer  
2009 René Trüch

2010 Marianne Barthelmy-Kaufmann  
Rolf Malibach  
2011 Didier Cuche  
2012 Dario Cologna  
2013 Stanislas Wawrinka  
2014 Didier Burkhalter  
2015 Polo Hofer



**Wir sind in Hindelbank für Sie da**

Inhaber Urs Schönthal  
www.schoenthalgmbh.ch  
Tel: 031/ 761 02 92



**Tagestreff**  
für Seniorinnen und  
Senioren

**031 506 46 46**  
www.bruuchbar.ch





Unser diesjähriger Vereinsausflug vom 1. Juli 2023 führte uns zum Kompetenzzentrum Schutz und Rettung Bern (früher Berufsfeuerwehr Bern). Schutz und Rettung Bern ist eine hochprofessionelle Einheit, die rund um die Uhr für die Sicherheit und den Schutz der Stadt Bern und ihrer Bewohnerinnen und Bewohner sorgt. Sie betreibt die Notrufzentralen 118 und 144 und setzt sich aus rund 300 Berufs- und 1000 Milizpersonen zusammen.



Löschfahrzeuge, Rettungswagen und Drehleitern waren beeindruckend.

Im letzten Teil unseres Besuchs wurden wir durch die Notrufzentrale geführt. Um den laufenden Betrieb nicht zu stören, betrachteten wir die Testumgebung der Notrufzentrale. Anhand eines Beispiels konnten wir sehen, was alles passiert, wenn ein Hilfesuchender die Notrufnummer wählt.

Den Abschluss unseres Ausflugs verbrachten wir im Alten Tramdepot in Bern. Die rustikale Einrichtung des Restaurants verleiht ihm einen charmanten und gemütlichen Charakter. Vertieft in Gesprächen über das Erlebte genossen wir unser Mittagessen. Das

Der Besuch begann mit einer herzlichen Begrüssung durch den Tagesverantwortlichen, der uns einen Überblick über die verschiedenen Aufgaben und Verantwortlichkeiten der Berufsfeuerwehr und der Sanitätspolizei Bern gab. Wir erhielten Informationen über die Ausrüstung, die Einsatzfahrzeuge und die Einsatzgebiete. Anschliessend wurden wir durch die eindruckliche Feuerwache geführt. Dabei wurde auch das Rätsel gelöst, was die Feuerwehrleute machen, wenn es keinen Einsatz gibt. Jeder Angehörige der Feuerwehr übt einen Beruf aus in den eigenen Werkstätten. Das ganze Feuerwehrmaterial inklusive Fahrzeuge kann so selbst geprüft, ergänzt und repariert werden. An-

schliessend besuchten wir die Fahrzeughalle und wir betrachteten die Einsatzfahrzeuge aus nächster Nähe. Die Vielfalt der spezialisierten Fahrzeuge, darunter







Alte Tramdepot ist bekannt für seine handwerklich gebrauten Biere und wir konnte nicht widerstehen, das hausgemachte Bier zu probieren. Es war köstlich und ergänzte das Essen perfekt.

Unser nächster Vereinsanlass ist am Samstag, 16. September 2023 der Bärswiler Märli. Wir werden wieder einen Verpflegungsstand betreiben und würden uns sehr freuen, wenn wir sie an unserem Stand begrüßen dürften.

### Für Fragen rund um den Feuerwehrverein Region Hindelbank

Präsident: Flavio Siegenthaler,  
Telefon: 078 923 64 70, Mail:  
siegenthaler.flavio@outlook.com



**WIR MACHEN  
DEN UNTERSCHIED.**

**EIN ANRUF GENÜGT-  
WIR SIND SOFORT  
FÜR SIE DA!**

### UNSERE DIENSTLEISTUNGEN

- Abklärung und Beratung
- Allgemeine Grund- und Behandlungspflege
- Case Management
- Professionelle Wundbehandlungen
- Psychiatrische Pflege und Begleitung in Krisensituationen
- Demenzberatung
- Palliative Pflege
- Beratung und Anleitung von Klienten und Angehörigen
- Individuelle Dienstleistungen:  
z. B. Mahlzeitendienst



*Profis mit Herz!*

**SPITEX AemmePlus AG**  
Solothurnstrasse 4  
3422 Kirchberg  
+41 34 447 78 78  
info@aemmeplus.ch  
Montag – bis Freitag  
8 – 12 und 14 – 17 Uhr  
[www.aemmeplus.ch](http://www.aemmeplus.ch)

### Der Schulweg als Lernweg

Kinder brauchen einen sicheren Schulweg, um sich mit dem Strassenverkehr vertraut zu machen. Aber nicht nur das: Der Schulweg gibt ihnen Raum, sich zu entwickeln. Hier treffen sie ihre Freunde und lernen die Umgebung kennen. Außerdem können sie sich auf dem Schulweg körperlich betätigen, indem sie zu Fuss gehen, Velo oder Roller fahren. Das macht sie im Unterricht aufmerksamer. Auf dem Schulweg vertrauen sich Kinder Geheimnisse an und lernen, selbstständiger zu werden. Sie müssen Konflikte mit anderen Kindern auch mal alleine lösen und pünktlich sein. Deshalb ist ein sicherer Schulweg so wichtig.



Sektion Bern



# INSERTIONSPREISE



<b>1/2 Seite 180x128 mm</b> Preis A: s/w Fr. 165.- <b>farbig Fr. 285.-</b> Preis B: s/w Fr. 205.- <b>farbig Fr. 340.-</b>	<b>1/1 Seite 180x263 mm</b> Preis A: s/w Fr. 310.- <b>farbig Fr. 470.-</b> Preis B: s/w Fr. 360.- <b>farbig Fr. 530.-</b>
<b>1/4 Seite hoch 86x128 mm quer 180x60 mm</b> Preis A: s/w Fr. 90.- <b>farbig Fr. 185.-</b> Preis B: s/w Fr. 120.- <b>farbig Fr. 225.-</b>	<b>1/8 Seite 86x60 mm</b> Preis A: s/w Fr. 50.- <b>farbig Fr. 135.-</b> Preis B: s/w Fr. 68.- <b>farbig Fr. 165.-</b>

A = Gewerbe mit Sitz in Hindelbank und Vereine  
B = Werbung auswärtiger Firmen

Zusätzliche Bearbeitungsgebühr  
(Siehe Umschlag Seite 2)

Rabatt: Dasselbe Inserat 1 Jahr (= 4 Ausgaben) 10%

## Inserat Bestellung

Ich wünsche je \_\_\_ Inserat(e) in folgender(n) Ausgabe(n) erscheinen zu lassen:  
In nachfolgend angegebener Grösse:

1/8 Seite     1/4 Seite     1/2 Seite     1/1 Seite     schwarz-weiss  
à Fr.            à Fr.            à Fr.            à Fr.             **farbig**

## Inseratenschluss

3/23 21.08.2023  
 4/23 13.11.2023  
 bis auf Widerruf!

Besteller:

---

---

---

Datum:

Unterschrift:

Die Inserat-Bestellungen sind bei der Gemeindeschreiberei Hindelbank abzugeben.



## WICHTIGE TELEFONNUMMERN

### Feuerwehr

Alarmmeldestelle 118  
Feuerwehrmagazin 034 411 05 66

### Unfälle

Praxis Brunnenhof 034 411 22 11  
Polizeiwache Burgdorf 031 638 83 80  
Regionalspital Emmental 034 421 21 21  
SPITEX AemmePlus 034 447 78 78  
Rotkreuz-Fahrdienst Gemeinde Hindelbank 034 422 00 35

### Verwaltung

Gemeindeschreiberei, AHV-Zweigstelle 034 420 20 60  
Bauverwaltung 034 420 20 70  
Finanzverwaltung 034 420 20 75  
Werkhof 034 411 05 67

### Soziales

Regionaler Sozialdienst  
Hindelbank und Umgebung 034 420 20 80

### Kirchgemeinde

Ref. Pfarramt 034 411 11 20  
Kirchgemeinderatspräsident, Jonas Plattner 034 411 01 38  
Röm.-kath. Pfarramt Burgdorf 034 422 22 95

### Schulwesen

Schulleitung 034 411 06 38  
Schulsekretariat 034 411 27 62  
Lehrerzimmer Primarschule 034 411 12 28  
Lehrerzimmer Oberstufe 034 411 17 54  
Kindergarten «Eiche» 034 411 23 60  
Kindergarten «Ahorn» 034 411 23 63  
Kindergarten «Linde» 034 411 23 62

### Politisches

Präsident SVP, Kunz Michael 079 288 26 17  
Präsident SP, Huber Anton 034 411 33 65